

monster CLEANERS

Speedy+

- Manuale d'istruzione
- Instruction Manual
- Gebrauchsanleitung
- Notice d'utilisation
- Manual de Instrucciones



Monster Speedy+ 097H



euroflex

The Euroflex logo consists of a stylized lowercase letter 'e' enclosed within a dark oval shape. Below the logo, the word 'euroflex' is written in a lowercase, sans-serif font.

INDICE	Pagina
Importanti informazioni di sicurezza e d'uso	4
Descrizione del vostro Monster Speedy+ 097H	6
Dati tecnici	6
Montaggio dell'aspirapolvere	7
Uso dell'apparecchio	10
Manutenzione	12
Guida all'individuazione dei guasti	13
Requisiti elettrici	14
Garanzia e informazioni sull'assistenza	14
Modulo di restituzione al servizio di assistenza post-vendita tagliando di garanzia.....	14

Congratulazioni!

Avete appena acquistato uno degli apparecchi per la pulizia più efficaci al mondo, l'aspirapolvere Monster Speedy+ 097H.

L'apparecchio è dotato di una serie di accessori che vi permetteranno di pulire la maggior parte delle superfici compresi tappeti, pavimenti e tappezzerie.

Prima di iniziare ad usare il vostro Monster Speedy+ 097H siete pregati di leggere attentamente le istruzioni e familiarizzare con l'apparecchio, con particolare attenzione alle norme di sicurezza.

Importanti informazioni di sicurezza e d'uso

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è necessario osservare sempre le norme generali di sicurezza, comprese le seguenti.

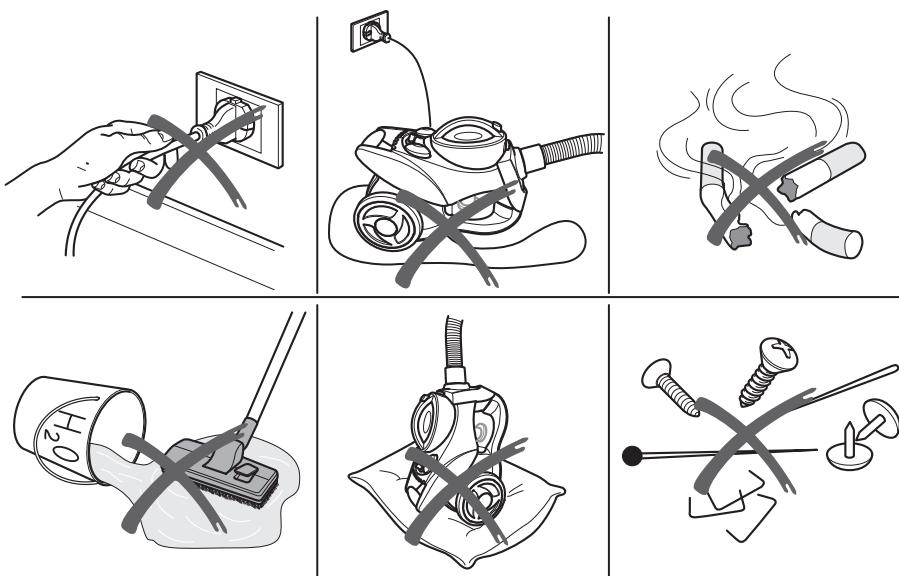
LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL VOSTRO ASPIRAPOLVERE.

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio, folgorazione o ferimento:

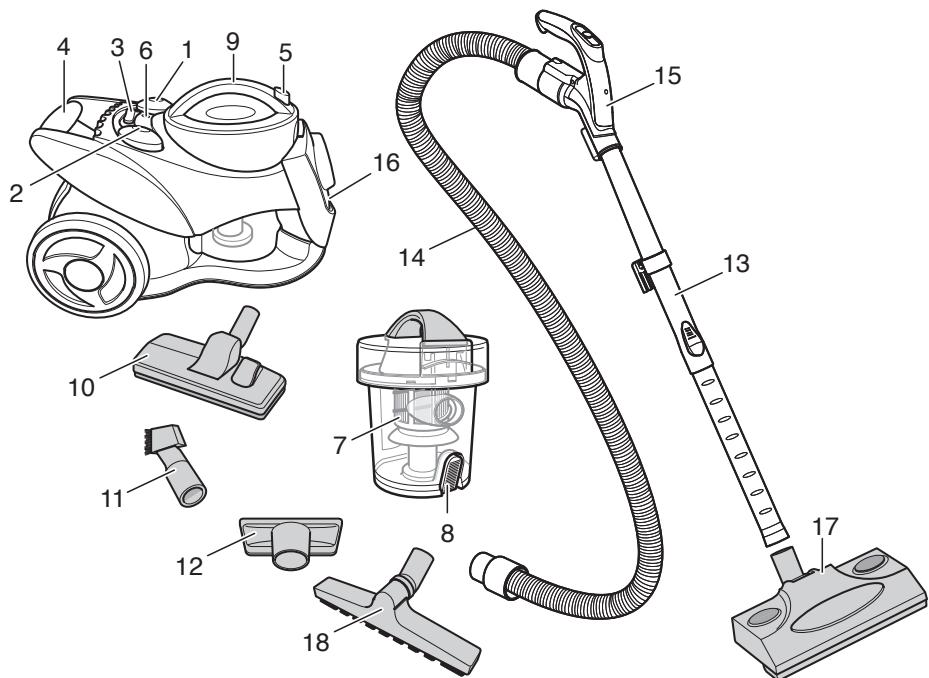
1. Non lasciare l'apparecchio acceso incustodito. Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato.
2. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o su superfici bagnate per evitare il rischio di scosse elettriche.
3. Non lasciare l'apparecchio in uso senza sorveglianza ed in presenza di bambini. Non abbandonare l'apparecchio quando è in uso.
4. Non utilizzare l'apparecchio come se fosse un giocattolo. Fare molta attenzione se viene utilizzato vicino a bambini, animali o piante.
5. L'apparecchio è stato ideato per un uso esclusivamente domestico. Seguire attentamente tutte le istruzioni d'uso contenute nel presente manuale. Utilizzare solo accessori raccomandati dal costruttore.
6. Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina di corrente sono danneggiati, oppure se l'apparecchio o altre sue parti abbiano subito dei danni o siano caduti. Per evitare il rischio di scosse elettriche non cercare di smontare o di riparare l'apparecchio, ma portarlo al rivenditore o a uno dei nostri centri di assistenza autorizzati per il controllo e/o la riparazione. Scorrette riparazioni o montaggi dell'apparecchio possono causare il rischio di scosse elettriche o recare danno alle persone quando viene utilizzato.
7. Non trascinare l'apparecchio tirandolo per il cavo, non usare il cavo come se fosse una maniglia, non schiacciare il cavo sotto le porte, né tirarlo a contatto con spigoli o angoli taglienti.
8. Non far scorrere l'apparecchio sopra il cavo. Evitare che il cavo venga a contatto con superfici riscaldate.
9. Non tirare mai il cavo per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente , ma staccarlo afferrando sempre la spina.
10. Non toccare la spina o l'apparecchio con le mani umide e non utilizzarlo a piedi nudi.
11. Non inserire oggetti nelle aperture. Non utilizzare l'apparecchio se le aperture sono ostruite. Tenere le aperture libere da polvere,fili,capelli,e qualunque altra cosa possa impedire all'aria di circolare liberamente.
12. Tenere lontano dalle aperture e dalle parti in movimento capelli, abiti, dita e ogni altra parte del corpo.
13. Non aspirare oggetti che bruciano o emettono fumo, come ad esempio sigarette, fiammiferi o cenere calda.
14. Spegnere sempre l'apparecchio prima di scollarlo dalla presa.
15. Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere liquidi o combustibili, quali la benzina, né usarlo in luoghi dove tali sostanze possano essere presenti.
16. Non usare prolunghe o cavi elettrici con una capacità di conduzione inadeguata. Sistemare il cavo della prolunga in modo che nessuno possa tirarlo o inciamparVi.
17. Non utilizzare l'aspirapolvere portatile senza che il filtro raccogli polvere sia inserito correttamente nell'apposita sede.

Importanti informazioni di sicurezza e d'uso

18. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di inserire o disinserire il tubo flessibile.
19. Tenere l'aspirapolvere in un luogo riparato. Riporre sempre l'apparecchio dopo l'uso per evitare che qualcuno possa inciamparvi.
20. L'uso di un voltaggio sbagliato potrebbe danneggiare il motore e ferire l'utilizzatore dell'apparecchio. La tensione corretta è indicata nella targhetta che riporta i dati elettrici.
21. In caso di guasti, l'aspirapolvere deve essere riportato al costruttore o ad un centro di assistenza autorizzato oppure al personale specializzato, al fine di evitare possibili rischi.



Descrizione del vostro Monster Speedy+ 097H



1. Pedale di accensione
2. Pedale di riavvolgimento cavo
3. Manopola di controllo potenza
4. Manico dell'apparecchio
5. Manopola sgancio contenitore polvere
6. Spia contenitore polvere pieno
7. Super H filter
8. Pulsante sgancio contenitore polvere
9. Manico contenitore polvere
10. Spazzola per tappeti-pavimenti
11. Lancia dettagli
12. Spazzola piccola
13. Tubo telescopico
14. Tubo flessibile
15. Impugnatura tubo flessibile
16. Connettore elettrico per la spazzola motorizzata
17. Spazzola motorizzata
18. Spazzola parquet

Dati Tecnici

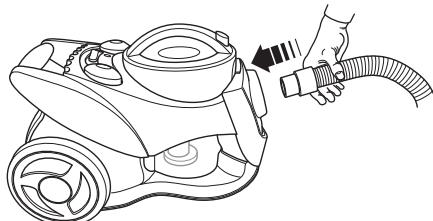
Potenza:	230 V - 50 Hz
Potenza motore:	1600 Watt
Lunghezza cavo:	5 metri

Montaggio dell'aspirapolvere

Prima di installare o rimuovere accessori togliere sempre la spina dalla presa di corrente.

Montaggio del tubo flessibile

- Inserire il tubo flessibile nella presa apposita nella parte superiore dell'apparecchio.
- Premere il tubo flessibile nella presa apposita fino a quando il tubo si blocca con uno scatto.

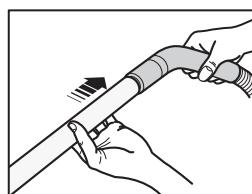


Rimozione del tubo flessibile

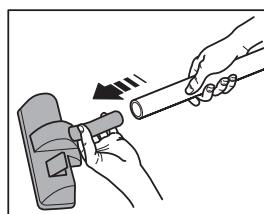
- Per rimuovere il tubo flessibile, premere i pulsanti di sgancio alla base dei lati del tubo per sbloccare il meccanismo di aggancio. Estrarre il tubo flessibile dalla presa del tubo.

Montaggio dei tubi telescopici e degli accessori

- Unire i tubi telescopici all'impugnatura curva del tubo flessibile. Per allungare i tubi, premere il pulsante nella giunzione centrale e tirare verso l'esterno il tubo interno.



- Inserire l'accessorio di aspirazione che si intende utilizzare all'estremità del tubo telescopico.



Rimozione dei tubi telescopici e degli accessori

Per rimuovere i tubi di plastica e gli accessori, afferrare con forza e tirare energicamente.

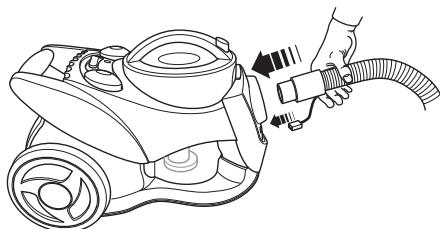
Montaggio dell'aspirapolvere

Importante: staccare sempre la spina dalla presa di corrente prima di agganciare o togliere gli accessori.

Inserimento del flessibile e del cavo elettrico per la spazzola motorizzata

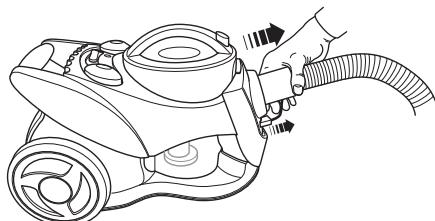
Inserire il flessibile dell'aspirapolvere nella parte frontale dell'apparecchio fino al suo collocamento in sede. Attaccare il connettore elettrico nella presa (situata sotto al flessibile).

Non forzare l'inserimento del connettore nella presa.



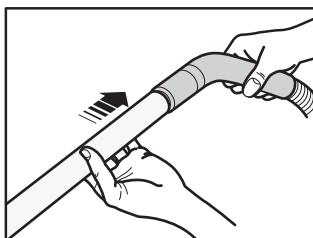
Sganciare il tubo flessibile

Per sganciare il flessibile – prima di tutto togliere il connettore elettrico della spazzola motorizzata. Successivamente premere i due tasti posti sulla base del flessibile e estrarre il flessibile.



Agganciare il tubo prolunga telescopico

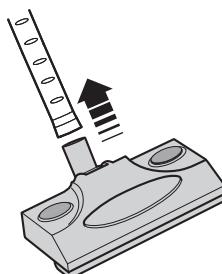
Per agganciare il tubo prolunga telescopico, premere l'estremità dell'impugnatura curva del flessibile dentro il tubo telescopico finché non scatta il perno di bloccaggio sull'impugnatura. Premere verso il basso il perno sull'impugnatura ed inserirlo nel tubo telescopico finché non si inserisce nell'ultimo foro del tubo prolunga telescopico.



Montaggio dell'aspirapolvere

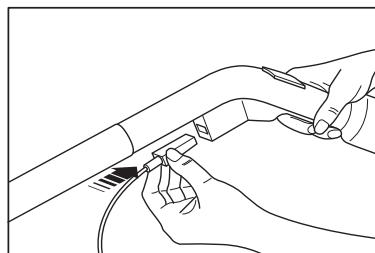
Collegamento della spazzola per pavimenti motorizzata

Collegare la spazzola motorizzata inserendo il tubo prolunga telescopico nella spazzola motorizzata finché non scatta il perno di bloccaggio. Successivamente premere il perno sul tubo prolunga telescopico finché non si inserisce nel foro del connettore della spazzola motorizzata.



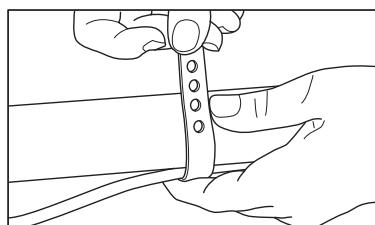
Collegamento del cavo elettrico della spazzola motorizzata

Collegare il cavo elettrico dalla spazzola motorizzata alla presa posta sotto l'impugnatura. Non forzare l'inserimento del connettore nella presa.



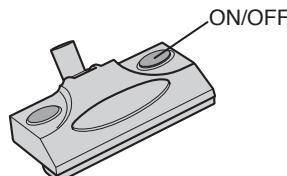
Fissaggio del cavo elettrico della spazzola motorizzata

Fissare il cavo elettrico della spazzola motorizzata con il tubo prolunga telescopico utilizzando l'apposita fascetta di gomma.



Accensione o spegnimento della spazzola motorizzata

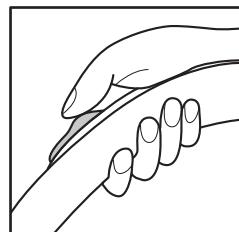
Per accendere la spazzola motorizzata, premere il tasto ON/OFF posto sulla stessa. Il tasto può essere premuto con la mano o con il piede.



Uso dell'apparecchio

Estrarre il cavo di alimentazione fino a raggiungere la lunghezza necessaria, posizionare il cavo in modo che non possa essere calpestato o schiacciato da oggetti, quindi inserire la spina nella presa di corrente. Un segno GIALLO sul cavo indica la lunghezza ideale del cavo. Non estrarre il cavo oltre il segno ROSSO.

1. Premere il pedale di accensione per mettere in funzione l'apparecchio.
2. Regolare la manopola di controllo dell'aspirazione sull'impugnatura curva per controllare l'aspirazione. L'aspirazione verrà ridotta aumentando l'apertura del foro dell'aria.



Riavvolgimento cavo

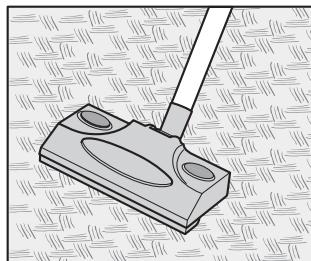
Per riavvolgere il cavo, premere il pedale riavvolgimento cavo.

ATTENZIONE: Il cavo si riavvolge molto velocemente. Fare attenzione a non ferirsi.

Utilizzo degli accessori per la pulizia

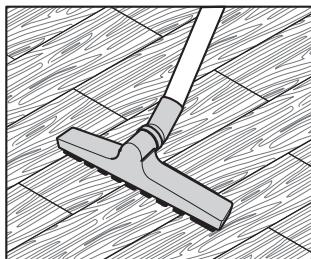
- **Spazzola motorizzata**

La spazzola motorizzata serve per pulire a fondo tappeti, moquette.



- **Spazzola parquet**

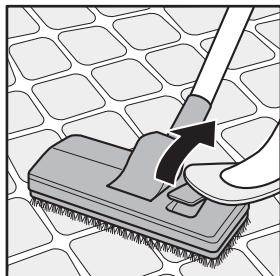
Questa spazzola è appositamente studiata per l'utilizzo su superfici delicate in legno. Grazie alla fibra naturale che compone le setole, è possibile aspirare le superfici in parquet senza graffiarle.



Uso dell'apparecchio

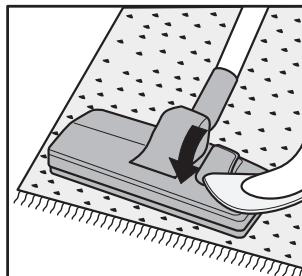
- **Spazzola per tappeti/pavimenti a due posizioni**

Posizione 1: Setole abbassate



- Per pavimentazioni dure

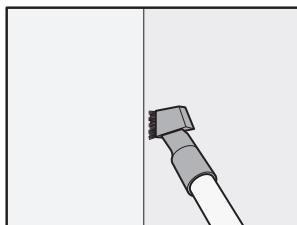
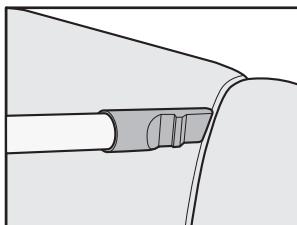
Posizione 2: Setole sollevate



- Per tappeti

- **Lancia dettagli e spazzola piccola**

Per pulire radiatori, angoli, cassetti, davanzali, scaffali, libri, mobili intarsiati, lampade e altri oggetti delicati.



Manutenzione

NOTA: Rimuovere sempre la spina dalla presa di alimentazione prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

Pulizia del contenitore della polvere

1. Premere il bottone di sgancio del contenitore della polvere. Sollevare il manico del contenitore della polvere, quindi estrarre il contenitore dall'aspirapolvere
2. Svuotare il contenitore della polvere premendo il pulsante per lo svuotamento della polvere.
3. Chiudere il contenitore della polvere
4. Ricollocare il contenitore nel corpo dell'aspirapolvere e premere il manico fino a raggiungere la sua posizione originale.

Note: è presente una protezione in rete per il Super H filter. E' possibile scuotere leggermente il contenitore per lasciare cadere la polvere dalla rete. Se il filtro è coperto da uno spesso strato di polvere, capelli etc. è possibile estrarre la rete e pulire il filtro. Potrebbe essere necessario spazzolare leggermente il filtro o risciacquarlo.

Manutenzione dei filtri

Sistema uragano per il massimo filtraggio delle particelle

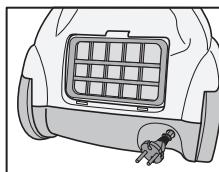
I Super H filter sono un sistema efficace per rimuovere negli ambienti interni quasi tutti gli agenti inquinanti, acari della polvere, polline e spore della muffa.

E' molto importante mantenere puliti i filtri per ottenere le massime prestazioni dall'aspirapolvere. Pulire regolarmente il filtro e sostituire i filtri quando necessario.

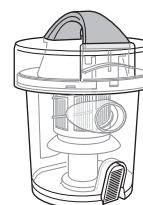
1 Pulire il filtro dello sfiato

Per pulire il filtro dello sfiato, rimuovere il filtro dalla sua sede situata nel lato posteriore del cilindro. Lavare sotto acqua corrente e lasciare asciugare completamente il filtro prima di ricollocarlo nell'aspirapolvere.

Filtro dello sfiato



Super H filter



2 Pulire il Super H filter

- Estrarre il contenitore della polvere dall'aspirapolvere
- Svuotare il contenitore della polvere prima di pulire il filtro
- Girare e aprire la parte superiore del contenitore come indicato dalle frecce e svitare il filtro
- Lavare il filtro sotto acqua corrente e lasciare asciugare completamente prima di ricollocarlo nell'apparecchio. Non lavare nella lavastoviglie.
- Se il filtro è molto sporco, pulirlo con una spazzola.

Pulizia della spazzola motorizzata

Importante: staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione. Per eliminare i capelli o i fili, con le forbici tagliare quelli che sono rimasti avvolti nel cilindro spazzola e successivamente estrarli dal cilindro.

Guida all'individuazione dei guasti

PROBLEMA	PROBABILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
L'aspirapolvere non funziona	1 Il cavo di alimentazione non è ben collegato alla presa di corrente 2 Non c'è corrente alla presa al muro	1 Collegare bene l'apparecchio 2 Controllare il fusibile o l'interruttore. Eventualmente sostituirli. Portare l'apparecchio in un centro autorizzato.
L'aspirapolvere non aspira o la potenza di aspirazione è debole	1 Il vano raccogli polvere è pieno 2 L'apparecchio è intasato 3 Il filtro raccogli polvere necessita di pulizia	1 Svuotare il vano raccogli polvere 2 Spegnere l'apparecchio e disinserirlo dalla presa a muro. Rimuovere il filtro dal vano raccogli polvere e controllare che non ci siano oggetti nel condotto bocchetta di aspirazione o nel tubo flessibile. Eventualmente rimuoverli 3 Pulire o sostituire il filtro del vano polvere.
La polvere fuoriesce dalla aspirapolvere	1 Il filtro raccogli polvere è pieno 2 Il filtro raccogli polvere non è posizionato correttamente 3 È presente un foro nel filtro raccogli polvere	1 Pulire o sostituire il filtro del vano raccogli polvere 2 Rileggere le istruzioni sull'installazione del filtro (vedi paragrafo SOSTITUZIONE E PULIZIA FILTRO) 3 Sostituire il filtro del vano raccogli polvere
Il tubo o le spazzole non aspirano	1 Il tubo è intasato 2 Il filtro polvere è pieno	1 Togliere il tubo e/o le spazzole 2 Togliere l'oggetto che ostruisce il tubo 3 Svuotare e pulire il filtro raccogli polvere

IMPORTANTE

Requisiti elettrici:

Verificare che la tensione indicata nella targhetta dati del vostro apparecchio corrisponda alla rete di alimentazione domestica, che dovrà essere A.C. (corrente alternata) 230V - 50Hz.

Apparecchi forniti con una spina in dotazione:

Se la spina dell'apparecchio non si adatta alla presa elettrica di casa vostra, la spina non dovrà essere rimossa. Usare un adattatore a norma.

Nota: Qualunque spina tolta dal cavo principale, se tagliata, deve essere distrutta poiché una spina con un cavo flessibile sbucciato è pericolosa se viene inserita in una presa sotto tensione.

GARANZIA E INFORMAZIONI SULL'ASSISTENZA

La presente garanzia non copre i danni causati da normale usura, da sovraccarico, da negligenza od uso improprio. Eventuali sostituzioni, modifiche o riparazioni effettuate dall'acquirente o dall'utente invalideranno la garanzia.

La garanzia sarà valida solo se l'apparecchio è stato utilizzato conformemente alle istruzioni ed è stato collegato ad una rete elettrica conforme a quella indicata sulla base dell'apparecchio.

La garanzia sarà dichiarata nulla se il prodotto viene rivenduto. Il prodotto deve essere usato solo per scopi domestici.

MODULO DI RESTITUZIONE AL SERVIZIO DI ASSISTENZA POST-VENDITA TAGLIANDO DI GARANZIA

Qualora il vostro apparecchio necessitasse di assistenza post-vendita, siete pregati di contattare il vostro rivenditore che vi informerà circa la procedura di restituzione. In alternativa, contattare la Euroflex srl al numero **0438.661711**.

Per godere dei vantaggi della garanzia di 2 anni, **siete pregati di conservare lo scontrino d'acquisto**, assicurandovi che esso indichi chiaramente la data d'acquisto, oppure chiedete al vostro rivenditore di timbrare il presente tagliando di garanzia specificando la data d'acquisto. Siete pregati di conservarlo in caso di reclami futuri. La prova d'acquisto sarà necessaria per godere dell'assistenza gratuita entro il periodo di garanzia.

CONTENTS	Page
Important safety instructions	16
Your Monster Speedy+ 097H	17
Technical Data	17
Assembling the vacuum cleaner	18
Using the appliance	21
Maintenance	23
Troubleshooting	24
Electrical requirements	25
Guarantee and customer care information	25
Form for the return to the post-sale customer care Guarantee slip.....	25

Congratulations!

You've just bought one of the most efficient cleaners in the world, Monster Speedy+ 097H. The appliance comes with a set of accessories which will enable you to clean most surfaces, included carpets, floors and upholstery. Before using your Monster Speedy+ 097H, please carefully read the following instructions to become familiar with the appliance, paying special attention to the safety instructions.

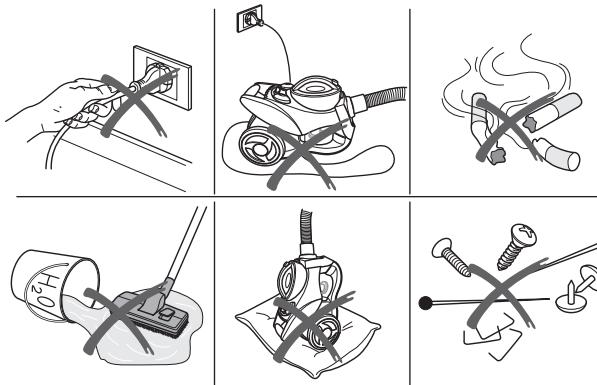
Important safety instructions

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be observed, including the following.

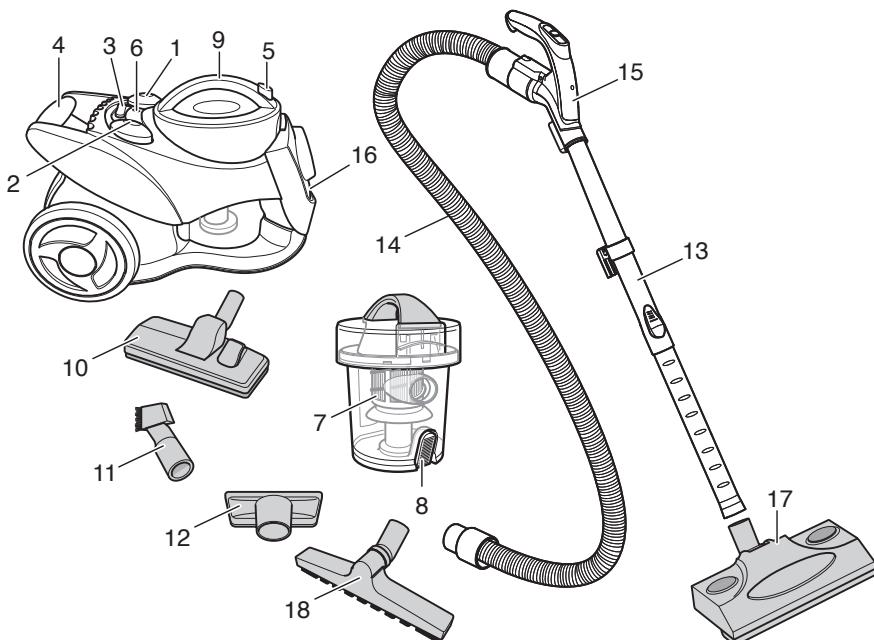
READ CAREFULLY ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR VACUUM CLEANER.

WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury:

1. Do not leave appliance unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use.
2. Do not use outdoors or on wet surfaces.
3. Do not leave the appliance unattended when in use or used near children.
4. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
5. This appliance has been designed for domestic use only. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
6. Do not use with damaged cord or plug. Do not use vacuum if it has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped in water. To reduce the risk of electric shock do not attempt to disassemble or repair the appliance. Return it to your retail or to an authorized service centre to check and/or repair it. If the appliance is repaired or assembled improperly it may cause electric shock or personal injury.
7. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, or pull cord around sharp edges or corners.
8. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
9. Do not unplug by pulling on cord. To unplug grasp the plug, not the cord.
10. Do not handle plug or appliance with wet hands.
11. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
12. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
13. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
14. Always turn off the control before unplugging.
15. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
16. Do not use extension cables or cables with an improper conduction capacity. Pay attention that nobody can pull or trip on the cable.
17. Do not use the vacuum cleaner without dust cup filter in place.
18. Always unplug this appliance before connecting or disconnecting vacuum hose.
19. Store the vacuum indoors. Put the vacuum away after use to prevent tripping accidents.
20. Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Correct voltage is listed on the rating label.
21. If the cleaner is damaged, it must be repaired by the manufacturer or an authorized service centre or a similarly qualified person in order to avoid possible hazards.



Your Monster Speedy+ 097H



1. On-switch pedal
2. Cable-winding pedal
3. Power control
4. Appliance handle
5. Dust cup release knob
6. Dust cup full indicator light
7. Super H filter
8. Dust cup release button
9. Dust cup handle
10. Carpet-floor brush
11. Detail nozzle
12. Small brush
13. Telescopic tube
14. Flexible hose
15. Flexible hose handle
16. Electric joint for motor brush
17. Motor brush
18. Parquet brush

Technical Data

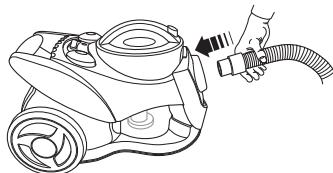
Power:	230V - 50 Hz
Engine power:	1600 Watt
Cord length:	5 m

Assembling the vacuum cleaner

Always remove the plug from the power socket before fitting or removing accessories.

Fitting the flexible hose

- Insert hose joint into the air intake duct on the front of appliance.
- Press until it clicks into position.

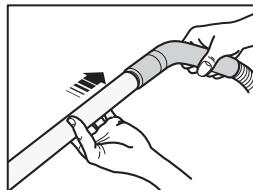


Removing the flexible hose

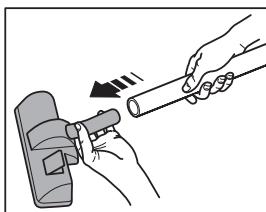
- To release the flexible hose, press the release buttons on the sides of the hose to unblock the connection mechanism. Remove the flexible hose from the air intake duct.

Fitting the extension tubes and accessories

- Insert the telescopic tubes into the curved handle of the flexible hose. To extend the tube, press the button in the central joint and pull the inner tube toward the outside.



- Insert the vacuum accessory you intend to use into the end of the telescopic tube.



Removing the telescopic tube and accessories

To remove the plastic tubes and accessories, grasp firmly and pull hard.

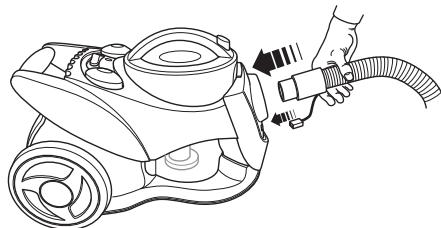
Assembling the vacuum cleaner

Important: always unplug the appliance before inserting or removing the accessories

Inserting the flexible hose and the power cord of the motor brush

Insert the flexible hose in the front part of the appliance until it locks in place. Plug the electrical joint into the socket (under the flexible hose).

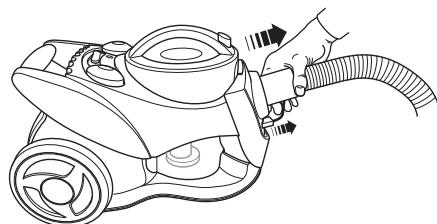
Do not push too hard when plugging the joint into the socket.



Releasing the flexible hose

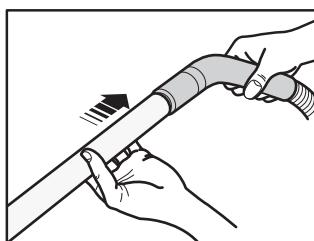
To release the flexible hose unplug the electrical joint of the motor brush.

Then push the two buttons on the base of the flexible hose and remove the flexible hose.



Fitting in the extension tube

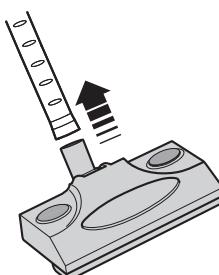
To insert the extension tube push the end of the curved handle of the flexible hose inside the extension tube until you hear a click. Push downwards the pin on the handle and fit it into the last hole of the extension tube.



Assembling the vacuum cleaner

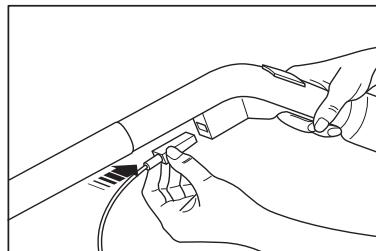
Connecting the floor motor brush

To connect the motor brush insert the extension tube into the motor brush until the locking pin clicks in place. Then push the pin into the hole of the joint of the motor brush.



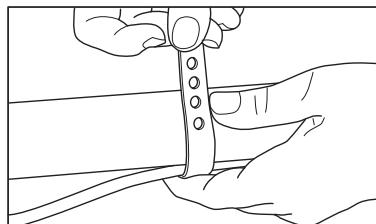
Connecting the power cord of the motor brush

Connect the power cord of the motor brush into the socket under the handle. Do not push too hard when plugging the joint into the socket.



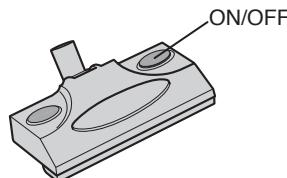
Fixing the power cord of the motor brush

Fix the power cord of the motor brush with the extension tube using the rubber strap.



Switching on or off the motor brush

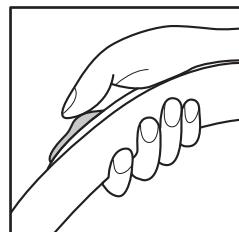
To switch the motor brush on, push the ON/OFF button. The button can be pushed using your hand or foot.



Using the appliance

Unwind a sufficient length of cable. A YELLOW mark on the power cable shows the ideal cable length. Don't expend the cable beyond the RED mark. Make sure the cable cannot be tressed on or pressed by any object and insert the plug into the power socket.

1. Press the on-switch pedal to start the appliance.
2. To adjust the vacuum power slide the power control on the handle. The vacuum will be lowered opening the air hole.



Rewinding the cable

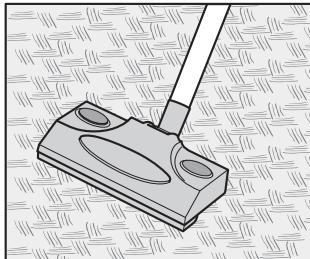
To rewind the cable, press the cable-rewinding pedal.

ATTENTION: The cable rewinds very fast. Pay attention not to get hurt.

Using the cleaning accessories

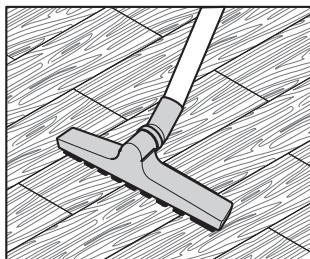
- **Motor brush**

You can use this brush for cleaning carpets and moquette.



- **Parquet brush**

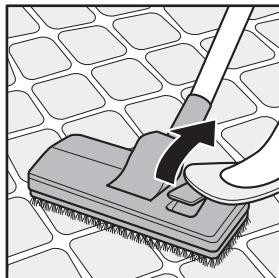
This brush has been specially designed for delicate wood surfaces. Thanks to its bristles made of natural fabrics, you can vacuum parquet floors without scratching them.



Using the appliance

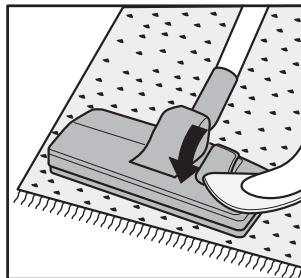
- **Carpet/floor brush two positions**

Position 1: Bristles down



- For hard floors

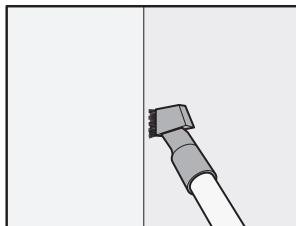
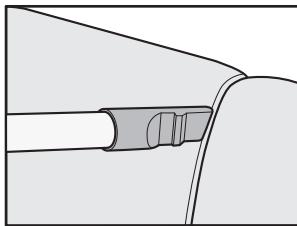
Position 2: Bristles up



- For carpets

- **Detail nozzle and small brush**

To clean radiators, corners, drawers, window-sills, shelves, books, inlaid furniture, lamps and other delicate objects.



Maintenance

NOTE: always unplug the appliance from mains socket before any maintenance

Clean the dust cup

1. Push the dust cup release button. Lift the handle of the dust cup and take it off from the vacuum cleaner.
2. Empty the dust cup pressing the empty button.
3. Close the dust cup.
4. Put the dust cup onto the body case properly and press the handle to its original position.

Note: The Super H filter filter is protected by a net. It is possible to gently shaken the dust cup to let the dust fall from the net. If the filter is covered by a thick layer of dust, hair, etc. the net may be pulled out and the filter washed. It may be necessary to lightly brush the filter or rinse it.

Filter maintenance

Cyclone system for the greatest filtering of particles

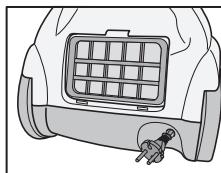
The Super H filter are an effective system to remove from the inner environments almost all polluting agents, dust-mites, pollen and mould spores.

To get the highest performance of the appliance it is very important to keep the filters clean. Regularly clean the filter and change them when necessary.

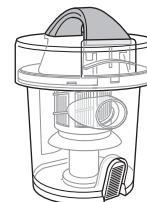
1 Clean the air duct filter

To clean the air duct filter, remove the filter (back side of the cylinder). Rinse under running water and let thoroughly dry before replacing it.

Air Duct filter



Super H filter



2 Clean the Super H filter

- Pull out the dust cup
- Empty the dust cup before removing the filter
- Turn and open the upper part of the dust cup following the arrows and unscrew the filter
- Wash the filter under running water and let it dry thoroughly before replacing it in the appliance. Do not wash it in the dishwasher

Cleaning the motor brush

Important: always unplug the appliance before any cleaning or maintenance operation.

To eliminate hair or threads, cut with the scissors those wounded in the brush cylinder and then keep them out of the cylinder.

Troubleshooting guide

PROBLEM	POSSIBLE REASON	POSSIBLE SOLUTION
Vacuum cleaner will not operate	1 Power cord not firmly plugged into outlet 2 No power in wall outlet	1 Plug unit in firmly 2 Check fuse or breaker. Replace fuse/reset breaker. Take the appliance to an authorized service centre
Vacuum cleaner will not pick-up or suction power is weak	1 Dust cup filter is full 2 Unit clogged 3. Dust cup filter needs cleaning	1 Empty dust cup filter 2 Turn unit off and unplug from wall outlet. Remove dust cup filter and check for object(s) in air duct or in flexible hose and remove 3 Clean or replace dust cup filter
Dust escaping from vacuum cleaner	1 Dust cup filter is full 2 Dust cup filter is not installed correctly 3 Puncture/hole in dust cup filter	1 Empty or replace dust cup filter 2 Review dust cup filter instructions (see par. REPLACING AND CLEANING THE FILTER) 3 Replace dust cup filter
Vacuum cleaner hose or brushes will not pick-up	1. Hose is clogged 2. Dust cup filter is full	1 Remove hose and/or brushes 2 Remove obstruction from hose 3.Empty and clean dust cup filter

IMPORTANT

Electrical Requirements:

Please ensure that the voltage shown on the rating plate of your appliance corresponds with your household electricity supply which must be A.C. (alternating current) 230 V – 50 Hz.

Appliances supplied with a fitted plug:

If the electrical sockets in your home are not suitable for the plug fitted to this appliance, the plug should not be removed. Use a standard adapter.

Note: Any plug removed from the mains lead, if severed, must be destroyed as a plug with a bared flexible cord is hazardous if engaged into a live socket outlet.

GUARANTEE AND SERVICE INFORMATION

This guarantee does not cover normal wear and tear, damage caused by overloading, negligence, accident or improper use. Any change or modification made by the purchaser or user to the appliance will invalidate the guarantee, as would any attempted repair.

The guarantee applies only when the appliance has been operated in accordance with the instructions and connected to an electricity supply which matches that shown on the base of the appliance.

The guarantee will be rendered invalid if the product is resold. The product must be used solely for domestic purposes.

AFTER SALES SERVICE RETURNS FORM - GUARANTEE SLIP

Should your appliance require After Sales Service, please contact your retailer who will advise you of the returns procedure. Alternatively, please contact Euroflex srl at phone number 0438.661711.

In order to enjoy the benefits of the two-year guarantee, please retain your proof of purchase, ensuring that it shows the date of purchase, or ask your retailer to stamp this guarantee slip with the date of purchase. Please retain in your possession in case of future claims. Proof of purchase will be required to qualify for free service within the guarantee period.

	Seite
Wichtige Informationen zu Sicherheit und Gebrauch	27
Beschreibung Ihres Gerätes Monster Speedy+ 097H	29
Technische Daten	29
Zusammenbau des Staubsaugers	30
Verwendung des Geräts	33
Wartung	35
Anleitung zur Fehlerbehebung	36
Elektrische Voraussetzungen	37
Garantie und Informationen zum Kundendienst	37
Reklamationsformular und Garantiekarte	37

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben soeben eines der effizientesten Reinigungsgeräte der Welt erworben, den Staubsauger Monster Speedy+ 097H.

Das Gerät ist mit einer Reihe von Zubehörteilen ausgestattet, die Ihnen die Reinigung fast aller Oberflächen ermöglichen werden, inklusive Teppiche, Fußböden und Polster.

Vor dem Gebrauch Ihres Monster Speedy+ 097H möchten wir Sie bitten, die Gebrauchsanleitungen aufmerksam zu lesen und sich mit dem Gerät vertraut zu machen, wobei Sie besonderes Augenmerk auf die Sicherheitsvorschriften richten sollten.

Wichtige Informationen zu Sicherheit und Gebrauch

Wenn man ein elektrisches Gerät verwendet, müssen neben den folgenden immer auch die allgemeinen Sicherheitsvorschriften beachtet werden.

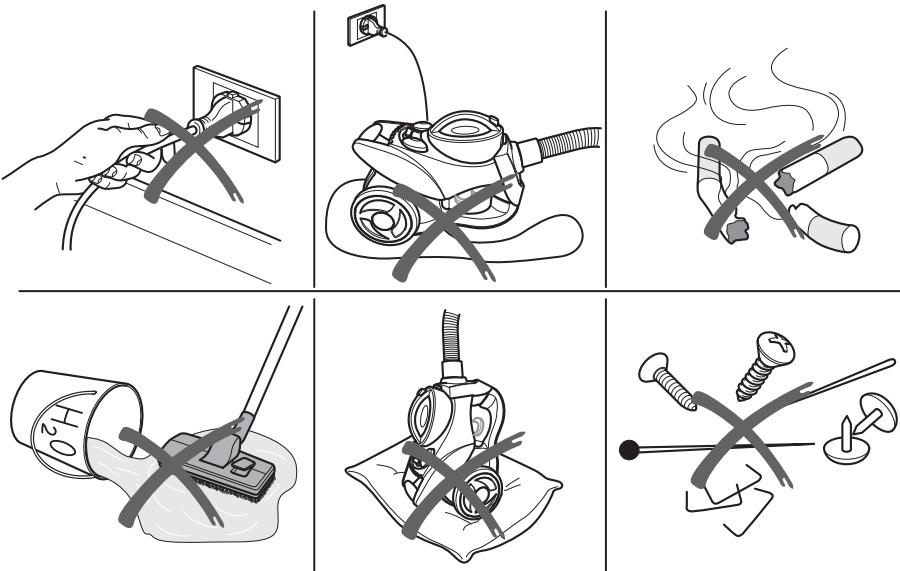
LESEN SIE SICH VOR DEM GEBRAUCH IHRES STAUBSAUGERS ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH!

ACHTUNG: Zur Verringerung des Risikos von Brand, Stromschlag oder Verletzung:

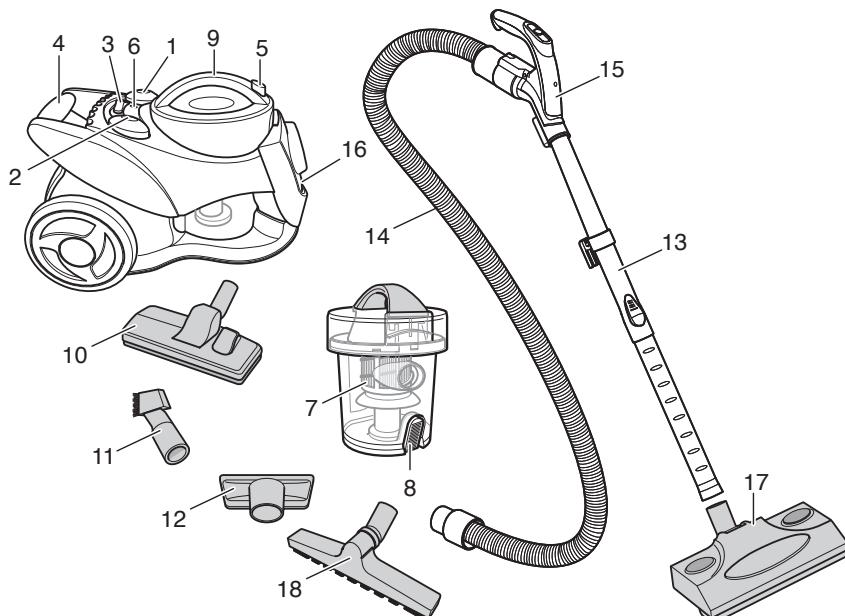
1. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
2. Um einem Stromschlag vorzubeugen, sollten Sie das Gerät nicht auf nassen Flächen verwenden.
3. Lassen Sie das laufende Gerät nicht in der Gegenwart von Kindern und ohne Beaufsichtigung. Verlassen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht in Betrieb ist.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht, als wäre es ein Spielzeug. Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern, Tieren oder Pflanzen einsetzen.
5. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Befolgen Sie gewissenhaft alle Bedienungsanleitungen in dem vorliegenden Handbuch. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Stromkabel oder Stecker beschädigt sind, oder wenn das Gerät oder Geräteteile Schaden erlitten haben oder heruntergefallen sind. Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät auseinander zu bauen oder zu reparieren, sondern bringen Sie es zwecks Kontrolle oder Reparatur zum Händler oder zu einer unserer autorisierten Kundendienststellen. Fehlerhafte Reparaturen oder Montagen des Geräts können die Gefahr von Stromschlägen in sich bergen oder den Personen, die es nutzen, Schaden zufügen.
7. Sie sollten das Gerät nicht am Kabel hinter sich her ziehen oder das Kabel als Griff benutzen; ebenso wenig sollten Sie das Kabel unter den Türen einklemmen oder es Ecken oder scharfen Kanten entlang ziehen.
8. Fahren Sie mit dem Gerät nicht über das Kabel. Verhindern Sie, dass das Kabel in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt.
9. Trennen Sie das Gerät nie vom Stromnetz, indem Sie am Kabel ziehen, sondern greifen Sie dazu immer an den Stecker.
10. Berühren Sie den Stecker oder das Gerät niemals mit nassen Händen und benutzen Sie es nicht mit nackten Füßen.
11. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Öffnungen verstopt sind. Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Fäden, Haaren und jeglichen anderen Gegenständen, welche die freie Zirkulation der Luft behindern könnten.
12. Halten Sie Ihre Haare, lose Kleidung, Ihre Finger und andere Körperteile von den Öffnungen und den beweglichen Teilen des Geräts fern.
13. Saugen Sie keine Gegenstände auf, die brennen oder qualmen, wie zum Beispiel Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
14. Schalten Sie immer den Hauptschalter des Gerätes aus, bevor Sie den Stecker aus der Stromsteckdose ziehen.
15. Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren Flüssigkeiten oder Brennstoffen, wie z. B. Benzin, und verwenden Sie es nicht in der Nähe solcher Flüssigkeiten.
16. Verwenden Sie keine Verlängerungen oder elektrische Kabel mit ungeeigneter Leitfähigkeit. Legen Sie das Verlängerungskabel so aus, dass niemand darüber fällt oder daran zieht.
17. Verwenden Sie den Staubsaugroboter nicht, ohne dass der Staubfilter korrekt und an der richtigen Stelle eingesetzt ist.
18. Trennen Sie das Gerät immer von der Steckdose, bevor Sie den Schlauch anbringen oder abziehen.
19. Bewahren Sie den Staubsauger an einem geschützten Ort auf. Stellen Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer an seinen Platz zurück, um zu verhindern, dass jemand darüber fällt.

Wichtige Informationen zu Sicherheit und Gebrauch

20. Die Verwendung einer falschen Spannung könnte den Motor beschädigen und den Nutzer des Gerätes verletzen. Die korrekte Spannung ist auf dem Datenschild angegeben.
21. Im Schadensfall muss der Staubsauger zum Hersteller oder zu einem autorisierten Kundendienst oder Fachmann gebracht werden, um mögliche Risiken auszuschließen.



Beschreibung Ihres Gerätes Monster Speedy+ 097H



1. Pedal zum Ein- und Ausschalten
2. Pedal zum Aufwickeln des Kabels
3. Schaltknopf zum Regeln der Leistung
4. Handgriff des Geräts
5. Entriegelungsknopf für den Staubbehälter
6. Leuchtanzeige für den Füllstand des Staubbehälters
7. Super H filter
8. Entriegelungsknopf für das Öffnen des Staubbehälters
9. Griff des Staubbehälters
10. Bürste für Teppiche und Fußböden
11. Fugendüse
12. Kleine Bürste
13. Teleskoprohr
14. Schlauch
15. Handgriff des Schlauchs
16. Elektrische steckverbindung für die motorbürste
17. Motorbürste
18. Parkettbürste

Technische Daten

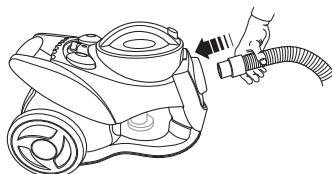
Leistung:	230 V - 50 Hz
Motorenleistung:	1600 Watt
Kabellänge:	5 Meter

Zusammenbau des Staubsaugers

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Zubehörteile anbringen oder abnehmen.

Handgriff des Schlauchs

- Stecken Sie den Schlauch in die dafür vorgesehene Buchse an der oberen Seite des Gerätes.
- Drücken Sie den Schlauch in die dafür vorgesehene Buchse, bis er mit einem Klicken einrastet.

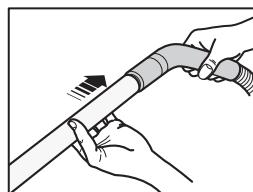


Abnehmen des Schlauchs

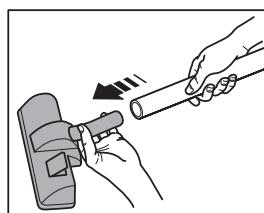
- Um den Schlauch wieder abzunehmen, drücken Sie die Entriegelungsknöpfe unten an den Seiten des Schlauchs, um den Riegelmechanismus zu lösen. Ziehen Sie den Schlauch aus der Schlauchbuchse.

Anbringen der Teleskoprohre und der Aufsätze

- Verbinden Sie das Teleskoprohr mit dem gebogenen Handgriff des Schlauchs. Um die Rohre zu verlängern, drücken Sie auf den Knopf auf dem mittleren Verbindungsstück und ziehen das innere Rohr ein Stück heraus.



- Stecken Sie den Saugaufsatz, den Sie benutzen möchten, auf das Ende des Teleskoprohrs.



Abnehmen der Teleskoprohre und der Aufsätze

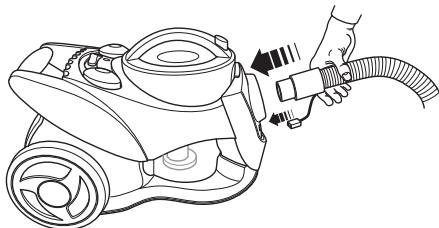
Um die Plastikrohre und die Aufsätze abzunehmen, brauchen Sie sie nur fest zu greifen und mit Kraft daran zu ziehen.

Zusammenbau des Staubsaugers

WICHTIG: Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehörteile anbringen oder abnehmen.

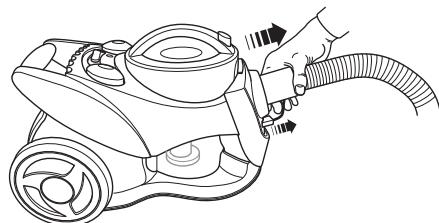
Anbringen des Schlauchs und des elektrischen Kabels für den Gebrauch der Motorbürste

Stecken Sie den Schlauch des Staubsaugers in den vorderen Teil des Gerätes, bis er fest sitzt. Stecken Sie den Elektrostecker in die dafür vorgesehene Steckdose unterhalb des Schlauchs. Drücken Sie den Stecker nicht mit Gewalt in die Steckdose.



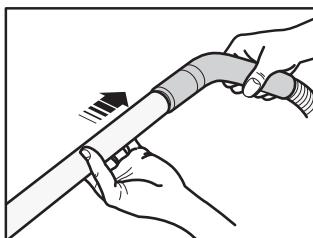
Abnehmen des Schlauchs

Um den Schlauch abzunehmen, müssen Sie als erstes den Elektrostecker der Motorbürste abziehen. Als nächstes drücken Sie die beiden Tasten am unteren Ende des Schlauchs und ziehen den Schlauch heraus.



Befestigen des Verlängerungsteleskoprohrs

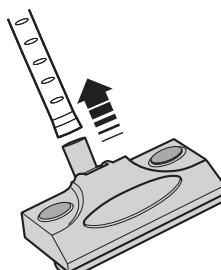
Um das Verlängerungsteleskoprohr zu befestigen, nehmen Sie das Ende des gebogenen Handgriffs des Schlauchs und drücken es in das Teleskoprohr bis der Riegel der Blockievorrichtung auf dem Handgriff einrastet. Drücken Sie den Riegel auf dem Handgriff nach unten und schieben Sie ihn in das Teleskoprohr, bis er im letzten Loch des Teleskoprohrs einrastet.



Zusammenbau des Staubsaugers

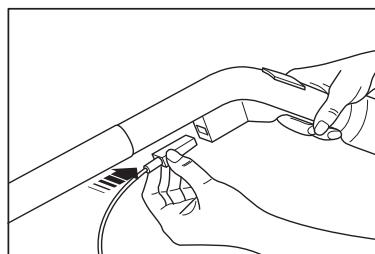
Anschließen der Motorbürste für Fußböden

Schließen Sie die Motorbürste an, indem Sie das Teleskoprohr in die Motorbürste schieben, bis der Riegel der Blockievorrichtung einrastet. Danach drücken Sie den Riegel der auf dem Teleskoprohr, bis er im Loch des Verbindungsstückes der Motorbürste einrastet.



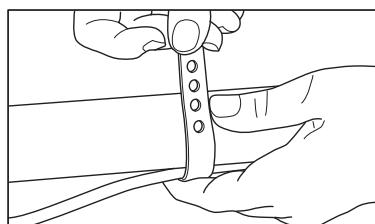
Anschließen des Elektrokabels der Motorbürste

Verbinden Sie das Elektrokabel der Motorbürste mit der Steckdose unterhalb des Handgriffs. Stecken Sie den Stecker nicht mit Gewalt in die Buchse.



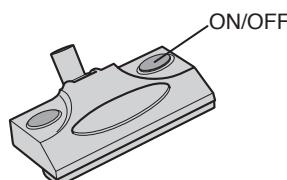
Fixieren des Elektrokabels der Motorbürste

Befestigen Sie das Elektrokabel der Motorbürste an dem Verlängerungsteleskoprohr mit der dafür vorgesehenen Gummihalterung.



An- oder Ausstellen der Motorbürste

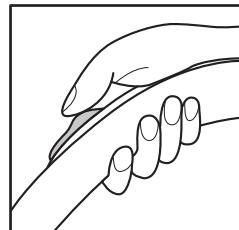
Zum Anstellen drücken Sie den Schalter ON/OFF, der sich auf der Motorbürste befindet. Der Schalter kann mit der Hand oder mit dem Fuß betätigt werden.



Verwendung des Geräts

Ziehen Sie das Stromkabel bis auf die benötigte Länge aus, legen Sie das Kabel so aus, dass man nicht darauf tritt und dass es nicht gequetscht wird, und stecken Sie dann den Stecker in die Stromsteckdose. Die GELBE Markierung auf dem Kabel zeigt die ideale Länge des Kabels an. Ziehen Sie das Kabel nicht über die ROTE Markierung hinweg aus.

1. Drücken Sie erneut das Einschaltpedal, um das Gerät anzuschalten.
2. Verwenden Sie den Regler für die Saugleistung auf dem gebogenen Handgriff, um die Saugleistung einzustellen.
Die Saugleistung wird durch das Öffnen des Loches für die Fremdluftzufuhr vermindert.



Das Aufwickeln des Kabels

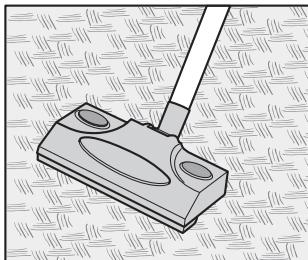
Um das Kabel aufwickeln zu lassen, treten Sie auf das Pedal für die Kabelaufwicklung.

ACHTUNG: Das Kabel wird sehr schnell aufgewickelt. Passen Sie auf, dass Sie sich nicht verletzen.

Verwenden der Aufsätze für die Reinigung

- **Motorbürste**

Diese Bürste wurde speziell für Teppiche und Moquette



- **Parkettbürste**

Diese Bürste wurde speziell für den Einsatz auf empfindlichen Holzböden entwickelt. Dank der Naturfaser, aus der die Borsten bestehen, kann man die Parkettflächen absaugen, ohne Kratzer zu hinterlassen.



Verwendung des Geräts

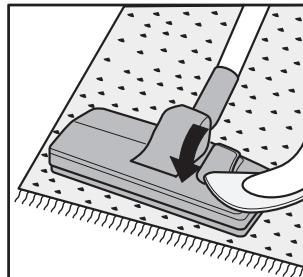
• Bürsten für Teppiche / Fußböden mit zwei Einstellungen

Einstellung 1: Borsten ausgefahren



- Für harte Böden

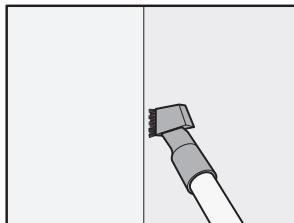
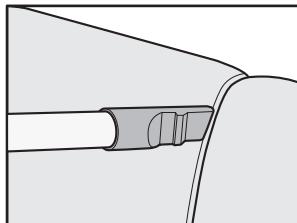
Stellung 2: Borsten hochgestellt



– Für Teppiche

• Fugendüse und kleine Bürste

Zum Reinigen von Heizkörpern, Ecken, Schubladen, Fensterbänken, Regalen, Büchern, verzierten Möbeln, Lampenschirmen und anderen empfindlichen Gegenständen.



Wartung

BEACHTEN SIE: Vor jedem Wartungsvorgang sollten Sie immer zunächst den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Reinigung des Staubbehälters

1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf für den Staubbehälter. Heben Sie den Griff des Staubbehälters an und ziehen Sie so den Staubbehälter heraus.
2. Leeren Sie den Staubbehälter, indem Sie auf den Knopf für das Ausleeren des Staues drücken.
3. Schließen Sie den Staubbehälter
4. Setzen Sie den Staubbehälter wieder in das Staubsaugergehäuse ein und drücken Sie den Griff herunter, bis er sich wieder an seiner ursprünglichen Stelle befindet.

Beachten Sie: Um den Super H filter befindet sich ein Schutzgitter. Man kann den Behälter leicht schütteln, um das Gitter vom Staub zu befreien. Sollte der Filter von einer dicken Staubschicht, von Haaren, usw. bedeckt sein, ist es möglich, das Gitter abzuziehen und den Filter zu reinigen. Es könnte vorkommen, dass man den Filter leicht abbürsten oder auswaschen muss.

Wartung der Filter

Das Luftwirbelsystem für das bestmögliche Auffangen von Partikeln

Die Super H filter sind ein leistungsstarkes System zur Entfernung von fast allen Ursachen der Verunreinigung in Innenräumen, Staubmilben, Pollen und Pilzsporen.

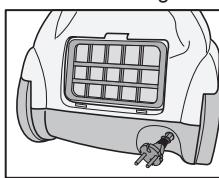
Es ist außerordentlich wichtig, die Filter sauber zu halten, um die ideale Leistung des Staubsaugers zu gewährleisten. Säubern Sie den Filter regelmäßig und ersetzen Sie ihn, wenn nötig.

1. Das Reinigen des Abluftfilters

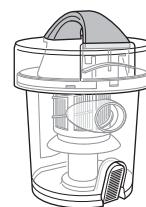
Zum Reinigen des Abluftfilters, entnehmen Sie den Filter, der sich auf der hinteren Seite des Zylinders befindet.

Waschen Sie ihn unter fließendem Wasser aus und lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in den Staubsauger einsetzen.

Abluftfilter



Super H filter



2. Das Reinigen des Super H filter

- Ziehen Sie den Staubbehälter aus dem Staubsauger.
- Leeren Sie den Staubbehälter, bevor Sie den Filter reinigen.
- Drehen und öffnen Sie den oberen Teil des Staubbehälters wie mittels der Pfeile beschrieben und schrauben Sie den Filter los.
- Waschen Sie ihn unter fließendem Wasser aus und lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in den Staubsauger einsetzen. Waschen Sie ihn nicht in der Spülmaschine.
- Sollte der Filter sehr schmutzig sein, reinigen Sie ihn mit einer Bürste.

Reinigung der Motorbürste

WICHTIG: Ziehen Sie den Stecker aus der Stromsteckdose, bevor Sie das Gerät warten oder einer Reinigung unterziehen. Wollen Sie Haare oder Fäden entfernen, die sich im Bürstenzylinder verwickelt haben, sollten Sie sie mit der Schere durchschneiden und dann aus dem Zylinder herausziehen.

Anleitung zur Fehlerbehebung

PROBLEM	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Der Staubsauger funktioniert nicht.	1 Das Stromkabel ist nicht fest an der Steckdose angeschlossen. 2 Auf der Steckdose in der Wand ist kein Strom.	1 Stecken Sie das Gerät gut ein. 2 Kontrollieren Sie die Sicherungen oder den Schalter. Tauschen Sie sie im Zweifelsfall aus. Bringen Sie das Gerät in ein autorisiertes Service-Center.
Der Staubsauger saugt nicht oder die Saugleistung ist schwach.	1 Der Staubbehälter ist voll 2 Das Gerät ist verstopft 3 Der Staubsammelfilter benötigt eine Reinigung	1 Leeren Sie den Staubbehälter 2 Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose an der Wand. Nehmen Sie den Filter aus dem Staub-Sammelbehälter und kontrollieren Sie, ob sich Gegenstände in der Öffnung für die Luftzufuhr oder im Schlauch befinden. Entfernen Sie sie, wenn es so sein sollte. 3 Reinigen Sie den Filter des Staubbehälters oder tauschen Sie ihn aus.
Der Staub tritt aus dem Staubsauger aus.	1 Der Staubsammelfilter ist voll 2 Der Staubsammelfilter ist nicht korrekt eingesetzt 3 Im Staubsammelfilter ist ein Loch	1 Reinigen Sie den Filter des Staub-Sammelbehälters oder tauschen Sie ihn aus. 2 Lesen Sie die Anleitungen zum Einbau des Filters erneut (Gehen Sie zum Absatz AUSTAUSCHEN UND REINIGEN DES FILTERS) 3 Ersetzen Sie den Filter des Staubbehälters
Der Schlauch oder die Bürsten saugen nicht.	1 Der Schlauch ist verstopft. 2 Der Staubfilter ist voll.	1 Nehmen Sie den Schlauch und / oder die Bürsten ab. 2 Entfernen Sie den Gegenstand, der den Schlauch verstopft. 3 Leeren und reinigen Sie den Staubsammelfilter.

WICHTIG

Elektrische Erfordernisse:

Überprüfen Sie, dass die Spannung auf dem Typenschild Ihres Gerätes Ihrer Hausspannung entspricht. Sie muss Wechselstrom 230V – 50Hz sein.

Mit einem Stecker ausgestattete Geräte:

Wenn der Stecker des Gerätes nicht in Ihre Steckdose passt, entfernen Sie nicht den Stecker. Verwenden Sie einen Adapter.

Anmerkung: Wenn der Stecker aus dem Kabel geschnitten ist, muss er zerstört werden. Ein Stecker mit einem geschältem Kabel ist gefährlich, wenn er in eine Steckdose gesteckt wird.

GARANTIE UND KUNDENDIENST-INFORMATIONEN

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher Stromart/-spannung, Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch) zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer und durch Dritte.

Wurde das Gerät während dieser Garantiezeit zweckentfremdet oder falsch bzw. unvorschriftsmäßig bedient, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden und der Garantieanspruch erlischt. Die korrekte Spannung ist auf dem Typenschild angegeben. Das Gerät ist nur für die Nutzung im privaten Bereich ausgelegt.

Rückgabekarte- kundendienste –garantiekarte

Sollten Sie sich an den Kundendienst wenden müssen, informieren Sie sich bitte vorher bei Ihrem Verkäufer bezüglich der Vorgehensweise zur Rückgabe.

Für den Garantiefall bitten wir Sie unbedingt den Kassenzettel sorgfältig aufzubewahren. Vergewissern Sie sich, dass der Kassenzettel den Tag des Kaufes zeigt, oder bitten Sie Ihren Verkäufer, die Garantiekarte abzustempeln und den Tag des Kaufes anzuführen. Bitte bewahren Sie sie sorgfältig auf. Der Kaufbeleg ist notwendig für den kostenlosen Service innerhalb der Garantiezeit.

INDEX	Page
Importantes renseignements de sécurité et d'emploi.....	39
Description de votre Monster Speedy+ 097H.....	41
Données techniques.....	41
Assemblage de l'aspirateur	42
Emploi de l'appareil.....	45
Entretien	47
Guide pour la détection des pannes.....	48
Spécifications électriques.....	49
Garantie et renseignements sur le service après-vente	49
Formulaire de retour au service après-vente coupon de garantie.....	49

Félicitations!

Vous venez d'acheter l'un des appareils de nettoyage les plus efficaces au monde, l'aspirateur Monster Speedy+ 097H.

L'appareil est pourvu d'une série d'accessoires qui vous permettront de nettoyer la plupart des surfaces y compris tapis, parquets et tapisseries.

Avant de commencer à utiliser votre Monster Speedy+ 097H nous vous prions de lire attentivement les instructions et de vous familiariser avec l'appareil, prêtant une attention particulière aux normes de sécurité.

Importantes informations de sécurité et d'emploi

Quand on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter les normes générales de sécurité, y compris les suivantes.

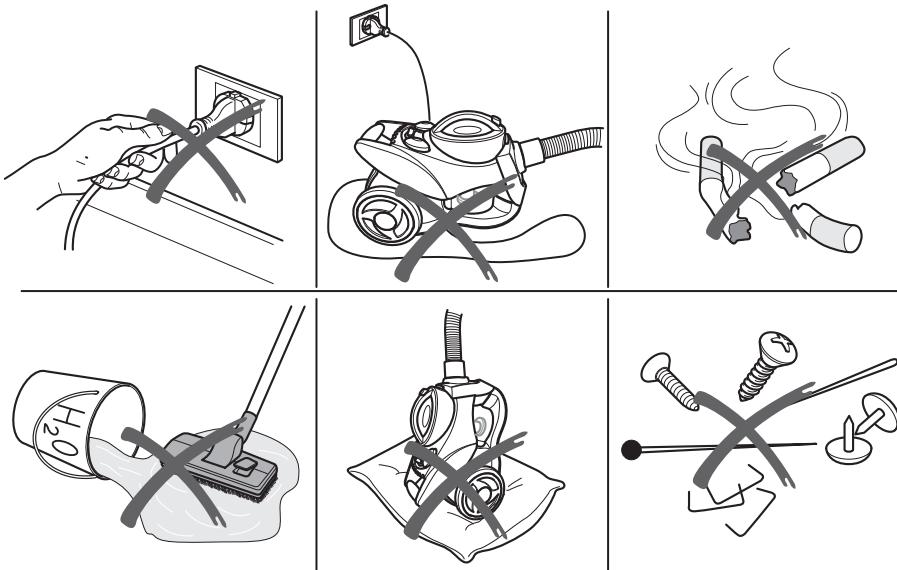
LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE ASPIRATEUR.

ATTENTION : Pour réduire le risque d'incendie, de foudroiement ou de blessure:

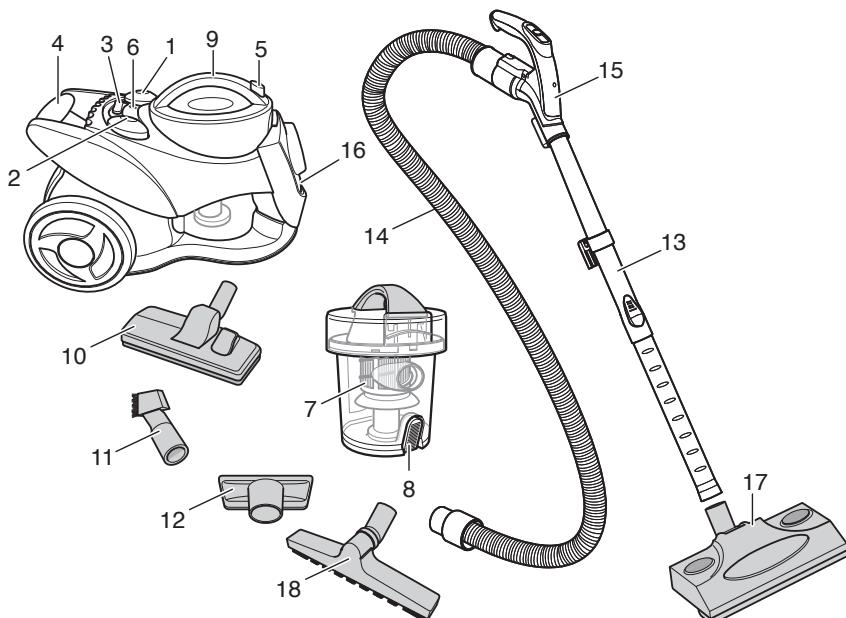
1. Ne pas laisser l'appareil en marche sans surveillance. Toujours débrancher la fiche de la prise de courant quand l'appareil n'est pas en marche.
2. Ne pas utiliser l'appareil en plein air ou sur des surfaces mouillées pour éviter le risque de décharges électriques.
3. Ne pas laisser l'appareil en marche sans surveillance et en présence d'enfants. Ne pas quitter l'appareil quand il est en marche.
4. Ne pas utiliser l'appareil comme s'il était un jouet. Faire très attention quand il est utilisé près d'enfants ou près d'animaux ou plantes.
5. L'appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Suivre attentivement toutes les consignes d'utilisation contenues dans ce manuel. Utiliser seulement des accessoires recommandés par le fabricant.
6. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche de courant sont abîmés, ou bien si l'appareil ou d'autres parties ont subi des dommages ou s'ils sont tombés. Pour éviter le risque de décharges électriques ne pas essayer de démonter ou réparer l'appareil, mais le porter au revendeur ou chez un de nos centres de services après-vente agréés pour le contrôle et/ou la réparation. De mauvaises réparations ou des montages erronés de l'appareil peuvent entraîner le risque de décharges électriques ou causer des dégâts aux personnes pendant son emploi.
7. Ne pas traîner l'appareil en le tirant par le cordon, ne pas employer le cordon comme s'il était une poignée, ne pas écraser le cordon sous les portes, ni le faire entrer en contact avec des arêtes ou d'angles tranchants.
8. Ne pas faire passer l'appareil sur le cordon. Eviter que le cordon entre en contact avec des surfaces réchauffées.
9. Ne jamais tirer le cordon pour débrancher l'appareil de la prise de courant, mais toujours l'enlever en saisissant la fiche.
10. Ne pas toucher la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées et ne pas l'utiliser pieds nus.
11. Ne pas insérer d'objets dans les orifices. Ne pas utiliser l'appareil si les orifices sont bouchés. Garder les orifices libres de poussière, fils, cheveux, et tout autre objet qui puisse empêcher l'air de circuler librement.
12. Garder les vêtements, cheveux, doigts et toute autre partie du corps éloignés des orifices et des parties en mouvement.
13. Ne pas aspirer d'objets qui brûlent ou qui dégagent de la fumée, comme par exemple des cigarettes, des allumettes ou de la cendre chaude.
14. Toujours éteindre l'appareil avant de le débrancher de la prise.
15. Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des liquides ou des combustibles, tels que l'essence, ni l'employer dans des endroits où de telles substances puissent être présentes.
16. Ne pas employer de rallonges ou de cordons électriques ayant une capacité de conduction inadaptée. Placer le cordon de la rallonge de sorte que personne ne puisse le tirer ou trébucher sur lui.
17. Ne pas utiliser l'aspirateur si le filtre à poussière n'est pas correctement inséré dans son logement.
18. Toujours débrancher l'appareil de la prise de courant avant de raccorder le tuyau flexible ou de l'enlever.

Importantes informations de sécurité et d'emploi

19. Tenir l'aspirateur dans un endroit abrité. Ranger toujours l'appareil après l'emploi pour éviter que quelqu'un puisse trébucher sur lui.
20. L'emploi d'une tension erronée pourrait endommager le moteur et blesser l'utilisateur de l'appareil. La tension correcte est mentionnée dans la plaque qui indique les données électriques.
21. En cas de pannes, l'aspirateur doit être remis au fabricant ou à un centre de service après-vente agréé ou bien au personnel spécialisé, dans le but d'éviter de possibles risques.



Description de votre Monster Speedy+ 097H



1. Pédale d'allumage
2. Pédale enrouleur de cordon
3. Molette de contrôle de puissance
4. Poignée de l'appareil
5. Bouton de décrochage conteneur à poussière
6. Voyant conteneur à poussière plein
7. Super H filter
8. Bouton de décrochage conteneur à poussière
9. Poignée conteneur à poussière
10. Brosse pour tapis/sols
11. Suceur plat
12. Petite brosse
13. Tube télescopique
14. Tuyau flexible
15. Poignée tuyau flexible
16. Connecteur électrique pour la brosse motorisée
17. Brosse motorisée
18. Brosse pour parquets

Données Techniques

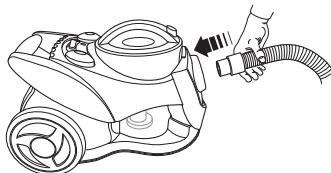
Puissance :	230 V - 50 Hz
Puissance moteur :	1600 Watts
Longueur cordon :	5 mètres

Assemblage de l'aspirateur

Avant de monter ou d'enlever les accessoires toujours débrancher la fiche de la prise de courant.

Assemblage du tuyau flexible

- Introduire le tuyau flexible dans l'ouverture prévue à cet effet dans le haut de l'appareil.
- Presser le tuyau flexible dans l'ouverture prévue à cet effet jusqu'à ce que le tuyau se bloque avec un déclic.

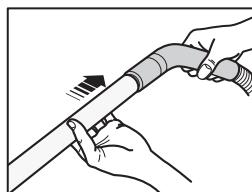


Enlever le tuyau flexible

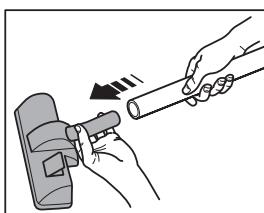
- Pour enlever le tuyau flexible, appuyer sur les touches de décrochage à la base des côtés du tuyau pour débloquer le mécanisme d'accrochage. Sortir le tuyau flexible de l'ouverture.

Assemblage des tubes télescopiques et des accessoires

- Raccorder les tubes télescopiques à la poignée courbe du tuyau flexible. Pour allonger les tubes, appuyer sur le bouton dans la jonction centrale et tirer vers l'extérieur le tube intérieur.



- Introduire l'accessoire d'aspiration qu'on veut utiliser à l'extrémité du tube télescopique.



Enlever les tubes télescopiques et des accessoires

Pour enlever les tubes en plastique et les accessoires, saisir fermement et tirer énergiquement.

Assemblage de l'aspirateur

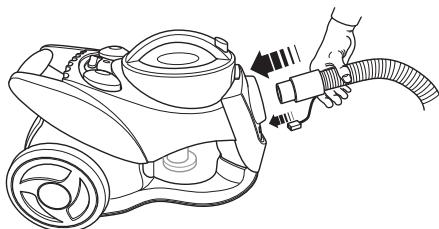
Important : toujours débrancher la fiche de la prise de courant avant d'accrocher ou d'enlever les accessoires

Introduction du flexible et du cordon électrique pour la brosse motorisée

Introduire le flexible de l'aspirateur dans le front de l'appareil jusqu'à ce qu'il est dans son logement.

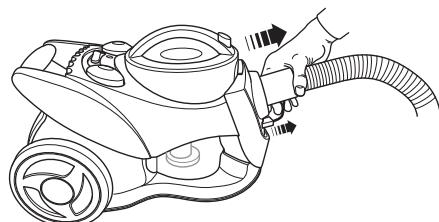
Raccorder le connecteur électrique à la prise (située sous le flexible).

Ne pas forcer le connecteur dans la prise.



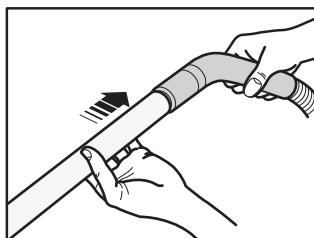
Décrocher le tuyau flexible

Pour décrocher le flexible – tout d'abord enlever le connecteur électrique de la brosse motorisée. Par la suite appuyer sur les deux touches placées sur la base du flexible et sortir le flexible.



Accrocher le tube de rallonge télescopique

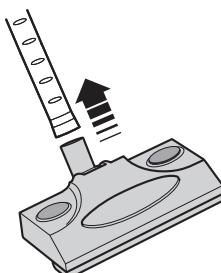
Pour accrocher le tube de rallonge télescopique, appuyer sur l'extrémité de la poignée courbe du flexible dans le tube télescopique jusqu'à le doigt de blocage sur la poignée ne se déclenche. Appuyer vers le bas le doigt sur la poignée et l'introduire dans le tube télescopique jusqu'à ce qu'il n'entre dans le dernier trou du tube de rallonge télescopique.



Assemblage de l'aspirateur

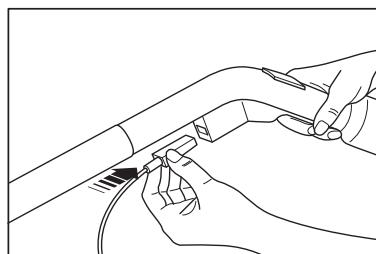
Enclenchement de la brosse pour sols motorisée

Enclencher la brosse motorisée en introduisant le tube de rallonge télescopique dans la brosse motorisée jusqu'à ce que le doigt de blocage ne se déclenche. Par la suite presser le doigt sur le tube rallonge télescopique jusqu'à ce qu'il n'entre dans le trou du connecteur de la brosse motorisée.



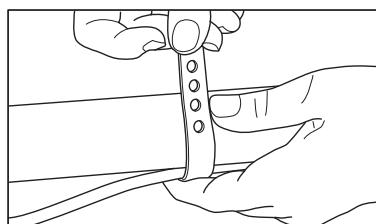
Connexion du câble électrique de la brosse motorisée

Connecter le câble électrique de la brosse motorisée à la prise située sous la poignée. Ne pas forcer l'introduction du connecteur dans la prise.



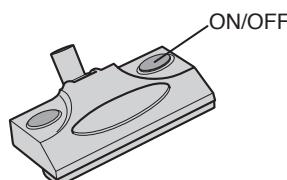
Fixation du câble électrique de la brosse motorisée

Fixer le câble électrique de la brosse motorisée avec le tube rallonge télescopique en utilisant le collier en caoutchouc prévu à cet effet.



Allumer ou éteindre la brosse motorisée

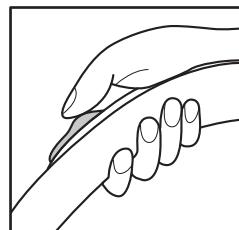
Appuyer sur la touche ON/OFF située sur la brosse motorisée pour l'allumer. On peut appuyer sur la touche avec la main ou le pied.



Emploi de l'appareil

Sortir le cordon d'alimentation jusqu'à atteindre la longueur nécessaire, positionner le cordon de façon qu'il ne puisse être piétiné ou écrasé par des objets, ensuite brancher la fiche dans la prise de courant. Une marque JAUNE sur le cordon indique la longueur idéale du cordon. Ne pas sortir le cordon au delà de la marque ROUGE.

1. Appuyer sur la pédale de mise en marche pour allumer l'appareil.
2. Régler la molette de contrôle de l'aspiration sur la poignée courbe pour contrôler l'aspiration. L'aspiration sera réduite en augmentant l'ouverture du trou d'air.



Enroulement cordon

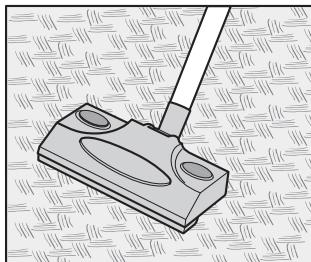
Pour enrouler le cordon, appuyer sur la pédale d'enroulement du cordon.

ATTENTION : Le cordon s'enroule très rapidement. Faire très attention à ne pas se blesser.

Utilisation des accessoires pour le nettoyage

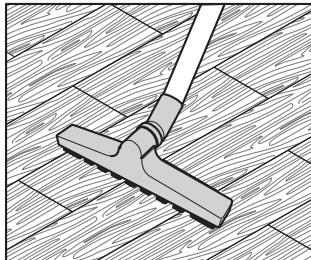
- **Brosse motorisée**

Cette brosse est conçue expressément pour l'emploi sur tapis et moquette.



- **Brosse pour parquets**

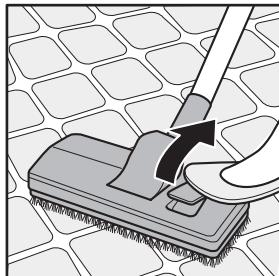
Cette brosse est conçue expressément pour l'emploi sur des surfaces délicates en bois. Grâce à la fibre naturelle qui compose la brosse, il est possible d'aspirer les surfaces en parquet sans les érafler.



Emploi de l'appareil

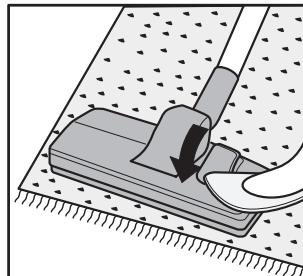
- **Brosse pour tapis/sols à deux positions**

Position 1 : Brosse sortie



- Pour sols durs

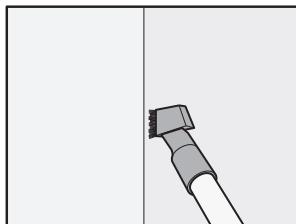
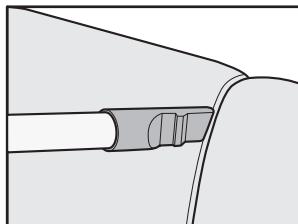
Position 2 : Brosse rentrée



- Pour tapis

- **Suceur plat et petite brosse**

Pour nettoyer les radiateurs, coins, tiroirs, rebords de fenêtres, étagères, livres, meubles marquetés, lampes et d'autres objets délicats.



Entretien

NOTE : Toujours débrancher la fiche de la prise d'alimentation avant d'effectuer toute opération d'entretien.

Nettoyage du conteneur à poussière

1. Appuyer sur le bouton de décrochage du conteneur à poussière. Soulever la poignée du conteneur à poussière, ensuite sortir le conteneur de l'aspirateur.
2. Vider le conteneur à poussière en appuyant sur le bouton pour vider la poussière.
3. Fermer le conteneur à poussière
4. Replacer le conteneur dans le corps de l'aspirateur et appuyer sur la poignée jusqu'à atteindre sa position originale.

Note : Une protection en filet pour le Super H filter est présente. Il est possible de secouer légèrement le conteneur pour laisser tomber la poussière du filet. Si le filtre est couvert par une épaisse couche de poussière, cheveux etc. il est possible de sortir le filet et nettoyer le filtre. Il pourrait être nécessaire de brosser légèrement le filtre ou le rincer.

Entretien des filtres

Système ouragan pour une filtration maximale des particules

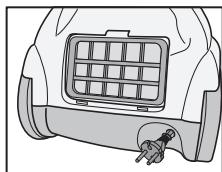
Les Super H filter sont un système efficace pour enlever presque tous les agents polluants, les acariens de la poussière, pollen et les spores de la moisissure dans les ambiances intérieures.

Il est très important de maintenir propres les filtres pour obtenir le maximum des performances de l'aspirateur. Nettoyer régulièrement le filtre et remplacer les filtres quand il est nécessaire.

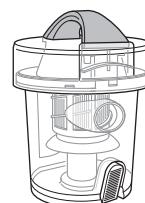
1 Nettoyer le filtre de l'évent

Pour nettoyer le filtre de l'évent, enlever le filtre de son logement placé dans l'arrière du cylindre. Laver sous l'eau courante et laisser sécher complètement le filtre avant de le replacer dans l'aspirateur.

Filtre de l'évent



Super H filter



2 Nettoyer le Super H filter

- Sortir le conteneur à poussière de l'aspirateur
- Vider le conteneur à poussière avant de nettoyer le filtre
- Tourner et ouvrir le haut du conteneur comme indiqué par les flèches et dévisser le filtre
- Laver le filtre sous l'eau courante et laisser sécher complètement avant de le replacer dans l'appareil. Ne pas laver en lave-vaisselle.
- Si le filtre est très sale, le nettoyer avec une brosse.

Nettoyage de la brosse motorisée

Important : toujours débrancher la fiche de la prise de courant avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien. Pour éliminer les cheveux ou les fils, couper avec les ciseaux ceux qui sont restés enroulés dans le cylindre brosse et par la suite les ôter du cylindre.

Guide pour la détection des pannes

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION POSSIBLE
L'aspirateur ne marche pas	1 Le cordon d'alimentation n'est pas bien branché à la prise de courant. 2 Il n'y a pas de courant dans la prise murale.	1 Bien brancher l'appareil. 2 Contrôler le fusible ou l'interrupteur. Eventuellement les remplacer. Porter l'appareil chez un centre de service après-vente agréé
L'aspirateur n'aspire pas ou la puissance d'aspiration est faible.	1 Le compartiment à poussière est plein. 2 L'appareil est obstrué. 3 Le filtre à poussière doit être nettoyé.	1 Vider le conteneur à poussière. 2 Arrêter l'appareil et le débrancher de la prise murale. Enlever le filtre du conteneur à poussière et contrôler qu'il n'y a pas d'objets dans l'orifice d'aspiration ou dans le tuyau flexible. Eventuellement les enlever. 3 Nettoyer ou remplacer le filtre du conteneur à poussière.
La poussière sort de l'aspirateur.	1 Le filtre à poussière est plein. 2 Le filtre à poussière n'est pas correctement positionné. 3 Il y a un trou dans le filtre à poussière.	1 Nettoyer ou remplacer le filtre du conteneur à poussière 2 Relire les instructions concernant l'installation du filtre. (voir paragraphe REMPLACEMENT ET NETTOYAGE FILTRE). 3 Remplacer le filtre du conteneur à poussière.
Le tuyau ou les brosses n'aspirent pas.	1 Le tuyau est bouché. 2 Le filtre à poussière est plein.	1 Enlever le tuyau et/ou les brosses. 2 Enlever l'objet qui bouche le tuyau. 3 Vider et nettoyer le filtre à poussière.

IMPORTANT

Conditions électriques requises:

Vérifier que la tension indiquée dans la plaque donnés du votre appareil correspond au réseau d'alimentation domestique, qui devra être C.A. (courant alternatif) 230V - 50Hz.

Appareils fournis avec une fiche en dotation :

Si la fiche de l'appareil ne s'adapte pas à la prise électrique de votre maison, la fiche ne devra pas être enlevée. Utiliser un adaptateur aux normes.

Note : Toute fiche enlevée du câble principal, si coupée, doit être détruite car une fiche avec un câble flexible endommagé est dangereuse s'elle est insérée dans une prise sous tension.

GARANTIE ET RENSEIGNEMENTS SUR LE SERVICE APRES-VENTE

La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une usure normale, par une surcharge, négligence, ou un mauvais emploi. D'éventuels remplacements, modifications ou réparations effectués par l'acheteur ou l'utilisateur annuleront la garantie.

La garantie sera valable seulement si l'appareil a été utilisé conformément aux instructions et s'il a été branché à un réseau électrique conforme à celui indiqué sur la base de l'appareil.

La garantie sera déclarée nulle si le produit est revendu. Le produit doit être utilisé seulement pour des usages domestiques.

Formulaire de retour au service apres-vente – coupon de garantie

Si votre appareil nécessite du service après-vente, nous vous prions de bien vouloir contacter votre revendeur qui vous informera au sujet de la procédure de retour. Comme alternative, vous pouvez contacter Euroflex au numéro +39- 0438-661711.

Pour jouir des avantages de la garantie de 2 ans, nous vous prions de bien vouloir conserver le ticket d'achat, en contrôlant qu'il indique clairement la date d'achat, ou bien demandez à votre revendeur de timbrer le présent coupon de garantie en spécifiant la date d'achat. Nous vous prions de le conserver en cas de futures réclamations. La preuve d'achat sera nécessaire pour jouir de l'assistance gratuite dans la période de garantie.

INDICE	Página
Instrucciones importantes para la seguridad y el uso	51
Descripción de Monster Speedy 096H	53
Datos técnicos	53
Montaje de la aspiradora	54
Uso del aparato	57
Mantenimiento	59
Guía para el diagnóstico de problemas	60
Características eléctricas	61
Garantía e informaciones sobre la asistencia	61
Impreso para el servicio de asistencia post-venta - tarjeta de garantía	61

¡Felicitaciones!

Comprando la aspiradora Monster Speedy+ 097H tiene la garantía de poseer uno de los aparatos para la limpieza más eficientes del mundo.

El aparato está dotado con una serie de accesorios que permitirán limpiar gran parte de las superficies incluso alfombras, pisos y tapicería.

Antes de poner Monster Speedy+ 097H en marcha por primera vez, lea atentamente las instrucciones para el uso incluidas en el presente manual y familiarice con el aparato, observando con cuidado las normas de seguridad.

Instrucciones importantes para la seguridad y el uso

Al usar un aparato eléctrico, siempre se deben tomar precauciones básicas de seguridad, incluso las siguientes:

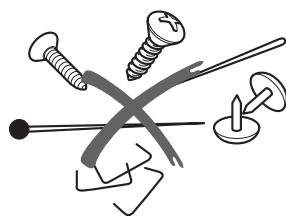
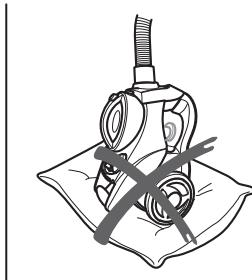
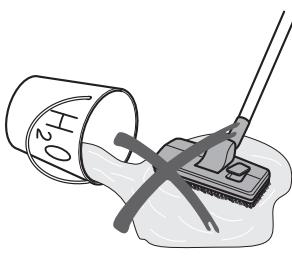
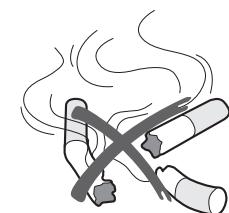
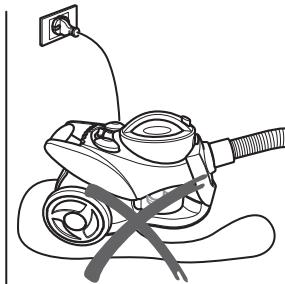
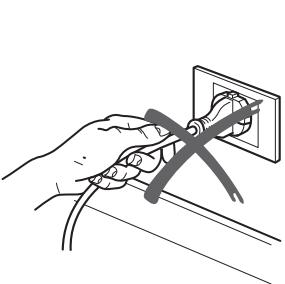
LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LA ASPIRADORA.

ATENCIÓN: Para reducir el peligro de incendio, folgoración o lesiones:

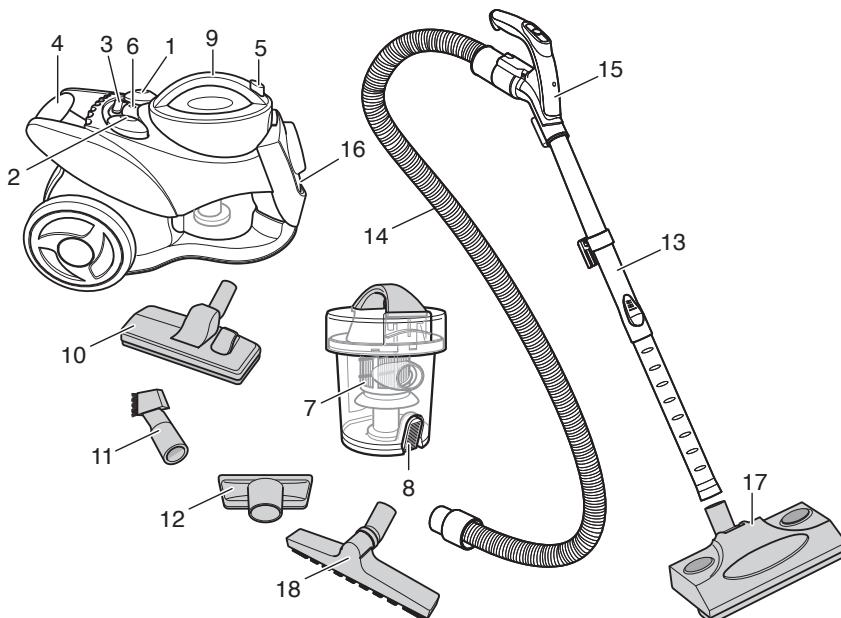
1. No deje la aspiradora desatendida cuando esté operando. Siempre desconecte el enchufe de la toma cuando el aparato no esté en uso.
2. Para evitar todo riesgo de folgoración no utilice la aspiradora en exteriores o sobre superficies húmedas.
3. No deje el aparato en función sin vigilancia en presencia de los niños. No deje el aparato desatendido cuando esté en función.
4. No utilice el aparato como un juguete. Supervise estrechamente cuando se use cerca de los niños, mascotas o plantas.
5. El aparato ha sido concebido sólo para el uso doméstico. Siga atentamente todas las instrucciones para el uso en este manual. Utilice sólo accesorios recomendados por el fabricante.
6. No opere el aparato si el cable o el enchufe están dañados, tampoco cuando el aparato o cualquiera de sus componentes se hubiese dañado o haya caído. Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no desarme ni intente reparar el aparato. Devuelvalo al revendedor o a unos de los centros de asistencia autorizados para su revisión y reparación. El montaje o reparación inadecuados pueden causar choque eléctrico o lesiones a las personas cuando usen el aparato.
7. No tire del cable ni lo utilice como asa para cargar el aparato, no abra puertas por encima del cable, no tire el cable sobre bordes o esquinas filosas.
8. No pase el aparato por encima del cable y no lo ponga cerca de superficies calientes.
9. No tire del cordón para desconectar el aparato de la toma de corriente. Siempre desconecte tirando del enchufe con las manos.
10. No manipule el enchufe o la unidad con las manos mojadas ni la opere estando descalzo.
11. No introduzca objetos en los orificios de la aspiradora, ni la ponga en función si algún orificio está obstruido. Mantenga los orificios limpios, sin acumulaciones de polvo, pelusas, pelos o cualquier otra cosa que obstruya el flujo del aire.
12. Mantenga el cabello, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo alejadas de los orificios y piezas móviles.
13. No utilice la aspiradora para recoger materiales ardientes o humeantes como cigarrillos, fósforos, cenizas calientes.
14. Siempre apague el aparato antes de desconectarlo de la toma.
15. No utilice la aspiradora para recoger líquidos inflamables o combustibles como gasolina ni utilice el aparato en presencia de estas substancias.
16. Sólo utilice cables de extensión o cables de alimentación con una adecuada capacidad. Tenga cuidado de extender el cable de manera de no tirarlo o tropezarse con él accidentalmente.
17. No utilice la aspiradora portátil sin el contenedor para recoger el polvo correctamente insertado.
18. Desenchufe siempre el aparato de la toma antes de instalar la manguera flexible.

Instrucciones importantes para la seguridad y el uso

19. Guarde el generador de vapor en un área interior. Reponga siempre el aparato después del uso, para evitar de tropezarse con él.
20. Si enchufa el aparato a un voltaje inadecuado puede dañar el motor y posiblemente causarle lesiones al operador. Enchufe al voltaje indicado en la placa de especificaciones.
21. En caso de averías, devuelva el aparato al fabricante, a un centro de asistencia autorizado o a personal calificado, para evitar todo riesgo.



Descripción de Monster Speedy+ 097H



1. Pedal para la puesta en marcha
2. Pedal enrollacable
3. Mando regulación potencia
4. Mango del aparato
5. Mecanismo de desenganche del contenedor del polvo
6. Señal luminosa contenedor del polvo lleno
7. Super H filter
8. Pulsador desenganche contenedor del polvo
9. Mango contenedor del polvo
10. Escobilla para alfombras-pisos
11. Lancha para detalles
12. Escobilla pequeña
13. Tubo telescopico
14. Manguera flexible
15. Mango de la manguera flexible
16. Conector eléctrico para la escobilla motorizada
17. Escobilla motorizada
18. Escobilla para parquet

DATOS TÉCNICOS

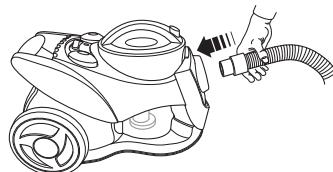
Potencia	230V - 50Hz
Potencia motor	1600 Watt
Longitud cable	5 m

Montaje de la aspiradora

Siempre extraiga el enchufe de la toma de corriente antes de conectar o desconectar los accesorios

Montaje de la manguera flexible

- Introduzca la manguera en el orificio de succión del aire en el lado superior del aparato.
- Presione la manguera en el orificio hasta que esté enganchada correctamente al mecanismo de bloque.

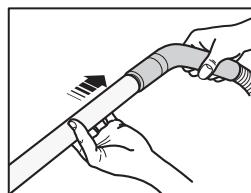


Remoción de la manguera flexible

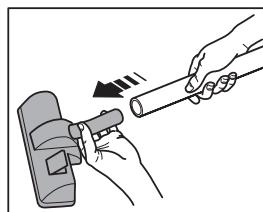
- Para remover la manguera flexible del orificio de succión del aire, presione los pulsadores de desenganche a lado de la manguera para desbloquear el mecanismo de bloque. Extraiga la manguera flexible del orificio.

Montaje de los tubos telescópicos y de los accesorios

- Conecte los tubos telescópicos a la junta curva de la manguera flexible. Para extender los tubos, presione el pulsador de la junta central y extraiga el tubo interno.



- Conecte el accesorio para la aspiración que desea utilizar a la extremidad del tubo telescópico.



Remoción de los tubos telescópicos y de los accesorios

Para remover los tubos de plástico y los accesorios, los agarre con las manos y tire con fuerza.

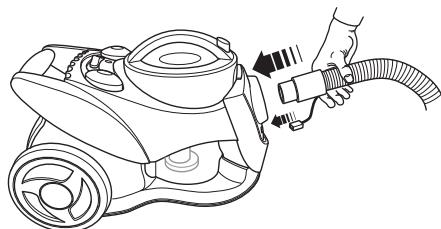
Montaje de la aspiradora

Importante: siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de insertar o remover los accesorios

Insertar la manguera flexible y el cable eléctrico para la escobilla motorizada

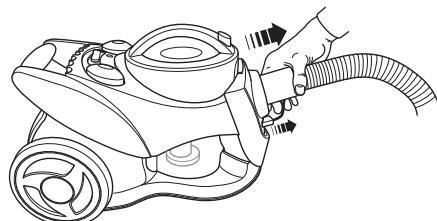
Inserte la manguera flexible de la aspiradora en el lado anterior del aparato hasta que esté colocada correctamente. Inserte el conector eléctrico en la toma (situada bajo la manguera).

No inserte con fuerza el conector en la toma.



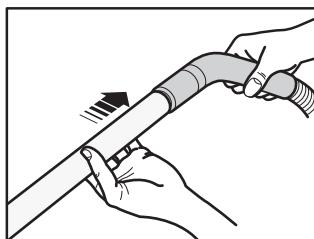
Remover la manguera flexible

Para extraer la manguera flexible – primero remueva el conector eléctrico de la escobilla motorizada. Luego presione los dos pulsadores situados en la base de la manguera y extraiga la manguera.



Insertar el tubo telescopico de extensión

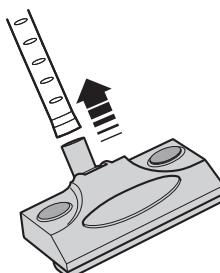
Para insertar el tubo telescopico de extensión, presione la extremidad del mango curvo de la manguera flexible dentro del tubo telescopico hasta que se accione el perno de bloqueo del mango. Presione hacia abajo el perno del mango e insértelo en el tubo telescopico hasta que se inserte en el último orificio del tubo telescopico de extensión.



Montaje de la aspiradora

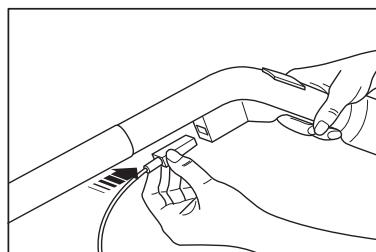
Conecitar la escobilla motorizada para pisos

Conecete la escobilla motorizada insertando el tubo telescopico de extensión en la escobilla motorizada hasta que se accione el perno de bloqueo. Luego presione el perno del tubo telescopico de extensión hasta que el perno se inserte en el orificio del conector de la escobilla motorizada.



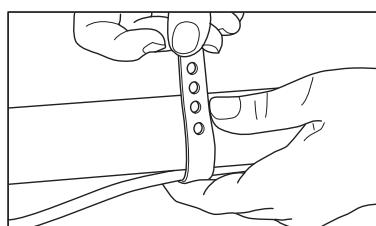
Conecitar el cable eléctrico de la escobilla motorizada

Conecete el cable eléctrico de la escobilla motorizada a la toma situada bajo el mango. No inserte con fuerza el conector en la toma.



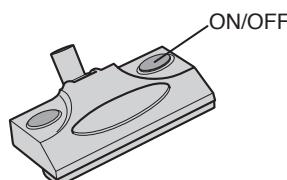
Fijar el cable eléctrico de la escobilla motorizada

Fije el cable eléctrico de la escobilla motorizada al tubo telescopico de extensión utilizando la especial cinta de goma.



Poner en función o apagar la escobilla motorizada

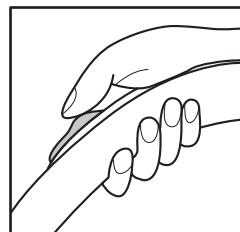
Para poner en función la escobilla motorizada, presione el pulsador ON/OFF situado en la escobilla. Puede presionar el pulsador con la mano o con el pie.



Uso del aparato

Desenrolle el cable de alimentación hasta alcanzar la longitud requerida, posicione el cable de manera de no tropezarse con él o aplastarlo, luego conecte el enchufe a la toma de corriente. Un signo AMARILLO en el cable señala la longitud ideal del cable. No desenrolle el cable mas allá del signo ROJO.

1. Presione el pedal para poner en función el aparato.
2. Utilice el mando sobre la junta curva para regular la potencia de la aspiración. La aspiración se reduce aumentando la abertura del orificio del aire.



Enrollar el cable

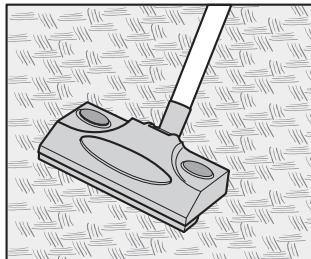
Para enrollar el cable, presione el pedal.

ATENCIÓN: El cable se enrolls muy rápidamente. Tenga cuidado de no herirse.

Uso de los accesorios para la limpieza

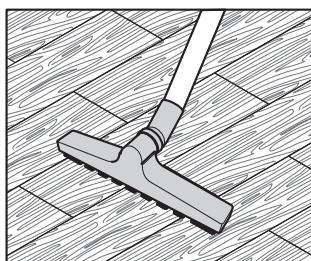
- Escobilla motorizada**

Esta escobilla está concebida especialmente para limpiar alfombras y moquette.



- Escobilla para parquet**

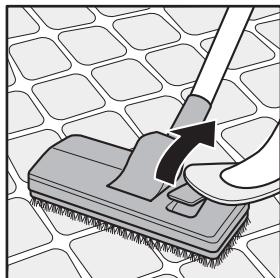
Esta escobilla está concebida especialmente para limpiar superficies delicadas de madera. Gracias a las cerdas de fibra natural, es posible aspirar suelos de parquet sin rayarlos.



Uso del aparato

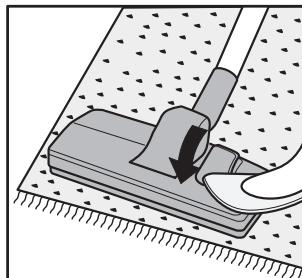
- Escobilla para alfombras/pisos con dos posiciones

Posición 1: Con cerdas



- Para pisos duros

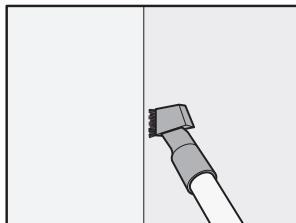
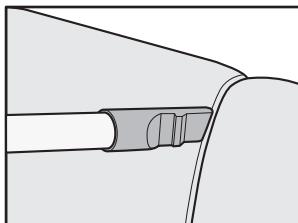
Posición2: Sin cerdas



- Para alfombras

• Lancha para detalles y escobilla pequeña

Para limpiar radiadores, rincones, cajones, alféizares, estanterías, libros, muebles, lámparas y otros objetos delicados.



Mantenimiento

NOTA: Siempre extraiga el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquiera operación de mantenimiento.

Limpieza del contenedor del polvo

1. Presione el pulsador de desenganche del contenedor del polvo. Levante el mango del contenedor del polvo, luego extraiga el contenedor del polvo del aparato.
2. Vacíe el contenedor del polvo presionando el pulsador para vaciar el polvo.
3. Cierre el contenedor del polvo.
4. Vuelva a colocar el contenedor del polvo en la aspiradora y presione el mango hasta alcanzar la posición correcta.

Nota: El aparato está dotado con una protección de red para el Super H filter. Es posible sacudir suavemente el contenedor para limpiar la red. Si el filtro está cubierto por un espeso estrato de polvo, pelo etc. Puede extraer la red y limpiar el filtro. Si lo necesita puede limpiar el filtro con un cepillo o enjuagarlo.

Mantenimiento de los filtros

Sistema huracán para el máximo filtraje de las partículas

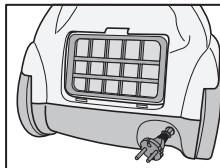
Los Super H filter son un sistema eficiente para remover de las habitaciones la mayoría de parículas irritantes, incluyendo los ácaros del polvo, polen y las esporas de moho.

Es muy importante mantener limpios los filtros para obtener la máxima eficacia de la aspiradora. Limpie regularmente el filtro y substituya los filtros cuando los necesitan

1 Pulire il filtro dello sfiatto

Per pulire il filtro dello sfiatto, rimuovere il filtro dalla sua sede situata nel lato posteriore del cilindro. Lavare sotto acqua corrente e lasciare asciugare completamente il filtro prima di ricollocarlo nell'aspirapolvere.

Filtro del respiradero



Super H filter



2 Limpiar el Super H filter

- Extraiga el contenedor del polvo de la aspiradora
- Vacíe el contenedor del polvo antes de limpiar el filtro
- Gire y abra el lado superior del contenedor como indicado por las flechas y desenrosque el filtro
- Limpie el filtro con agua corriente y lo deje secar por completo antes de volver a colocarlo en el aparato. No limpie el filtro en la lavaplatos.
- Si el filtro es muy sucio, límpielo con un cepillo.

Limpieza de la escobilla motorizada

Importante: desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquiera operación de limpieza o de mantenimiento. Para remover pelos o hilos, con las tijeras corte los que están enrollados en el cilindro de la escobilla y luego remuevalos del cilindro.

Guía para el diagnóstico de problemas

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
La aspiradora no funciona	1 El cable de alimentación no está bien conectado a la toma de corriente 2 No hay corriente en la toma	1 Conecte correctamente el aparato a la toma de corriente 2 Inspeccione el fusible o el interruptor. Los cambie si es necesario. Devuelva el aparato a un centro de asistencia autorizado.
La aspiradora no aspira o lo hace débilmente	1 El contenedor de polvo está lleno. 2 La unidad está obstruida. 3 El filtro para recoger el polvo necesita de pulizia	1 Vacíe el contenedor del polvo. 2 Apague el aparato y lo desenchufe de la toma de corriente. Extraiga el filtro del contenedor del polvo y elimine cualquier objeto extraño que estuviese obstruyendo el conducto de la boquilla de aspiración o en la manguera flexible. Los remueva si es necesario. 3 Limpie o cambie el filtro del contenedor del polvo.
Fuga de polvo de la aspiradora	1 El filtro para recoger el polvo está lleno. 2 El filtro para recoger el polvo no está bien instalado. 3 Hay un orificio en el filtro para recoger el polvo.	1 Limpie o cambie el filtro del contenedor del polvo. 2 Lea con cuidado las instrucciones para instalar el filtro. (lea párrafo CAMBIO Y LIMPIEZA DEL FILTRO). 3 Sustituya el filtro del contenedor del polvo
La manguera o las escobillas no aspiran	1 La manguera está obstruida. 2 El contenedor del polvo está lleno.	1 Desconecte la manguera y/o las escobillas. 2 Remueva el objeto que obstruye la manguera. 3 Vacíe y limpie el contenedor de polvo.

IMPORTANTE

Características eléctricas:

Averiguar que la tensión indicada en la placa de especificaciones del aparato sea compatible con la red de alimentación doméstica, que deberá ser A.C. (corriente alterna) 230V – 50Hz.

Aparatos dotados con enchufe.

Si el enchufe del aparato no es compatible con el tomacorriente de su casa, no remover el enchufe y utilizar un adaptador.

Nota: Cualquier enchufe removido del cordón de alimentación debe ser eliminado, si está cortado, ya que un enchufe con el cordón flexible cortado es peligroso si conectado a un tomacorriente.

GARANTÍA E INFORMACIONES SOBRE LA ASISTENCIA

Esta garantía no cubre los daños causados por normal desgaste, maltrato, manipulación negligente, daños incidentales o mal uso. Posibles substituciones, alteraciones, manipulaciones o reparaciones por el comprador o por el usuario anularán la garantía.

La garantía será válida sólo si el aparato haya sido utilizado según las instrucciones y haya sido conectado a una red eléctrica conforme a la indicada en la base del aparato.

La garantía será anulada si el producto es vendido a otra persona. El producto debe ser utilizado sólo para el uso doméstico.

Impreso para el servicio de asistencia post-venta– tarjeta de garantía

Impreso para el servicio de asistencia post-venta– tarjeta de garantía.

Si el aparato necesita asistencia post-venta, contactar el revendedor que les dará informaciones para devolver la aspiradora. Como alternativa, contacte Euroflex al número 0438/661711.

Para gozar de la garantía de 2 años, se ruega guardar el talón que compruebe la compra, asegurándose de que lleve la fecha de compra, o pedir al revendedor de marcar esta tarjeta de garantía poniendo la fecha de compra. Se ruega guardarlo con cuidado en el caso de futuras reclamaciones. El documento que prueba la compra será necesaria para gozar de la asistencia gratuita durante el período de garantía.



EUROFLEX srl
via dei Colli, 59
31058 Susegana (TV) Italy
tel. ++39.0438.661711 - fax. ++39.0438.661712
<http://www.euroflex.tv>
E-MAIL: euroflex@euroflex.tv